

---

# Monte Carlo

---

## Poêle à bois

NF EN 13240 : 2001 - EN 13240/A2 : 2005

**Référence : 134 12 07**

Puissance : 11,5 kW



Présentation du matériel

Instructions pour l'installateur

Instructions pour l'utilisateur

Pièces détachées

Certificat de garantie

Document n°1291-8

22/03/2011



### Notice de référence

à conserver

par l'utilisateur

pour consultation

**BOUTIQUES DU FEU**  
*Franco Belge*

Rue Orphée Variscotte

59660 MERVILLE

Téléphone : 03 28 43 43 22

Fax : 03 28 43 43 60

Matériel sujet à modifications  
sans préavis.

Document non contractuel.

FRANCO BELGE vous félicite de votre choix.  
FRANCO BELGE garantie la qualité de ses appareils  
et s'engage à satisfaire les besoins de ses clients.  
Fort de son savoir-faire de plus de 80 ans,  
FRANCO BELGE utilise les technologies les plus avancées dans la conception  
et la fabrication de l'ensemble de sa gamme d'appareils de chauffage.  
Ce document vous aidera à installer et utiliser votre appareil,  
au mieux de ses performances, pour votre confort et votre sécurité.

---

## SOMMAIRE

---

<b>Présentation du matériel</b> .....	<b>p. 3</b>
Colisage.....	p. 3
Caractéristiques générales.....	p. 3
Descriptif .....	p. 3
Principe de fonctionnement.....	p. 3
<b>Instructions pour l'installateur</b> .....	<b>p. 4</b>
Avertissement pour l'utilisateur .....	p. 4
Le local d'implantation .....	p. 4
Le conduit d'évacuation .....	p. 5
Montage de la buse d'évacuation.....	p. 5
Raccordement au conduit de fumée.....	p. 6
Contrôle avant mise en service .....	p. 6
Entretien de la cheminée et ramonage.....	p. 6
Dépose et repose de la chicane.....	p. 6
<b>Instructions pour l'utilisateur</b> .....	<b>p. 8</b>
Combustible.....	p. 8
Allumage .....	p. 8
Conduite de combustion .....	p. 9
Décendrage .....	p. 9
Entretien de la cheminée .....	p. 9
Entretien du poêle.....	p. 9
Conseils importants .....	p. 9
Causes de mauvais fonctionnement .....	p. 10
<b>Pièces détachées</b> .....	<b>p. 11</b>

**Cet appareil est conçu pour brûler le bois en toute sécurité**

## **ATTENTION**

**une mauvaise installation peut avoir de graves conséquences.**

**Il est recommandé de faire appel à un professionnel qualifié pour son installation ainsi que pour les besoins de maintenance régulière**

## 1. Présentation du matériel

### 1.1. Colisage

- 1 colis : Poêle complet.

### 1.2. Option

- Kit prise d'air

### 1.3. Caractéristiques générales

<b>Référence</b> .....	<b>134 12 07</b>
Puissance calorifique nominale .....	kW 11,5
Dimensions du foyer	
- Largeur .....	mm 735
- Profondeur .....	mm 608
- Hauteur utile .....	mm 804
Dimension des bûches	
- Longueur maxi.....	cm 55
Capacité du cendrier.....	litres 8,9
Poids .....	kg 180
Volume de chauffe corrigé .....	m <sup>3</sup> 460
Dépression optimum de la cheminée.....	Pa 12
Rendement .....	% 79
Co (13% O <sub>2</sub> ) .....	% 0,28
Température des fumées .....	°C 320

### 1.4. Descriptif

Poêle à bois, conforme à **NF EN 13240:2001 - 13240/A2:2005**.

- Appareil de chauffage à fonctionnement intermittent.
- Buse d'évacuation en fonte, démontable pour raccorder l'appareil soit par le dessus, soit par l'arrière.
- Porte de foyer, munie d'une vitre en vitrocéramique permettant d'observer la combustion.
- Porte latérale, pour le chargement du combustible (à droite du poêle).
- Réglage d'allure par clapet d'air.
- Cendrier de grande contenance.
- Système vitre propre
- Système "Easy start"
- Possibilité d'une prise d'air extérieur Ø 100, dans le cas où la prise d'air est raccordée sur l'appareil il est inutile de prévoir des entrées supplémentaires, le Monte Carlo devenant une configuration "étanche"
- Combustion longue durée, l'appareil avec une charge de 8,3 kg de bois sec au ralenti et une dépression de 6 Pa, fonctionne dans ces conditions, 8 h 30.

**Nota :** les performances indiquées ci-dessus résultent d'essais effectués suivant la norme NF EN 13240:2001 - 13240/A2:2005, avec des bûches de 33 cm de longueur, une masse de bois de 2,78 kg et une dépression de 12 Pa.

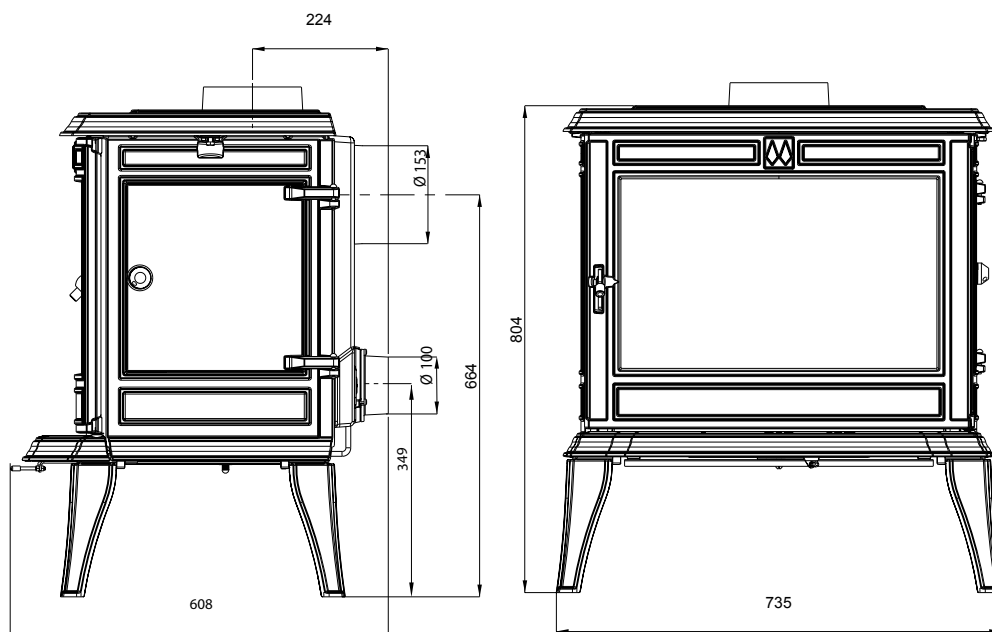


Figure 1 - Dimensions en mm

### 1.5. Principe de fonctionnement

Le "Monte Carlo" est un appareil conçu pour fonctionner uniquement porte fermée. La diffusion de la chaleur s'effectue essentiellement par rayonnement au travers de la vitre et tout autour du foyer.

La combustion s'effectue dans un foyer chaud avec l'apport d'air primaire par le bas du foyer.

## 2. Instructions pour l'installateur

### 2.1 Avertissement pour l'utilisateur

**Tous les règlements locaux et nationaux, notamment ceux qui font référence à des normes nationales et européennes, doivent être respectés lors de l'installation de l'appareil.**

**Un poêle mal installé peut être à l'origine de graves incidents** (incendie de cheminée, inflammation de matériaux d'isolation à base de plastique des cloisons, etc...).

**L'isolation de l'appareil et du conduit d'évacuation des gaz doit être renforcée** et réalisée suivant les règles de l'art afin d'assurer la sécurité du fonctionnement de l'appareil. Se référer aux réglementations locales en vigueur.

Pour la France :

**Arrêté du 22 octobre 1969** : Conduit de fumée desservant les logements.

**Arrêté du 22 octobre 1969 et Arrêté du 24 mars 1982** : Aération des logements.

**Norme NF P 51-201** : Travaux de fumisterie (DTU 24-1).

**Norme NF D 35-302** : Tuyaux et coudes de fumée en tôle.

Le non-respect des instructions de montage entraîne la responsabilité de celui qui l'effectue.

La responsabilité du Constructeur est limitée à la fourniture du matériel.

**Décret n° 2008-1231 du 27 novembre 2008** relatif à la prévention des intoxications par le monoxyde de carbone.

### 2.2 Le local d'implantation

**Ventilation** : Pour permettre le bon fonctionnement en **tirage naturel**, vérifier que l'air nécessaire à la combustion peut être prélevé en quantité suffisante dans la pièce où est installé l'appareil ; dans les habitations équipées d'une VMC (ventilation mécanique contrôlée), celle-ci aspire et renouvelle l'air ambiant ; dans ce cas l'habitation est légèrement en dépression et il est nécessaire d'installer une prise d'air extérieure, **non obturable**, complémentaire propre à l'appareil et d'une section au moins égale à 50 cm<sup>2</sup>.

Il vous est possible de vous affranchir de l'obligation de mise en place de ventilation supplémentaire dans la pièce si, et seulement si, vous raccordez la prise d'air extérieur sur l'appareil.

**Emplacement de l'appareil** : Choisir un emplacement central dans l'habitation qui favorise une bonne répartition de l'air chaud de convection dans la pièce principale. La diffusion de l'air chaud vers les autres pièces se fera par les portes de communication. Ces pièces doivent être en dépression ou équipées de grilles d'aération **non réglable**, placées de façon à ne pas être obstruées pour favoriser la circulation de l'air chaud.

**Plancher et cloisons** : S'assurer que le plancher est capable de supporter la charge totale de l'appareil. Dans le cas contraire, le renforcer par une chape en béton pour répartir cette charge.

S'assurer qu'ils ne sont pas constitués ni revêtus de matériaux inflammables ou se dégradant sous l'effet de la chaleur (papiers peints, moquettes, lambris, cloisons légères avec isolation à base de plastique). Lorsque le plancher est combustible, prévoir une isolation adéquate par exemple une plaque en tôle.

**Faire bien attention de respecter les dégagements d'installation jusqu'aux cloisons en matériau combustible (rep. A, B et C, fig. 2), aux parois en matériau non-combustible (rep. D, fig. 2). Ne mettre aucun objet en matériaux combustibles ou rideaux, tentures etc.**

**Laisser 1 mètre devant l'appareil en matériaux incombustibles ou avec une protection adaptée (protection contre le rayonnement thermique).**

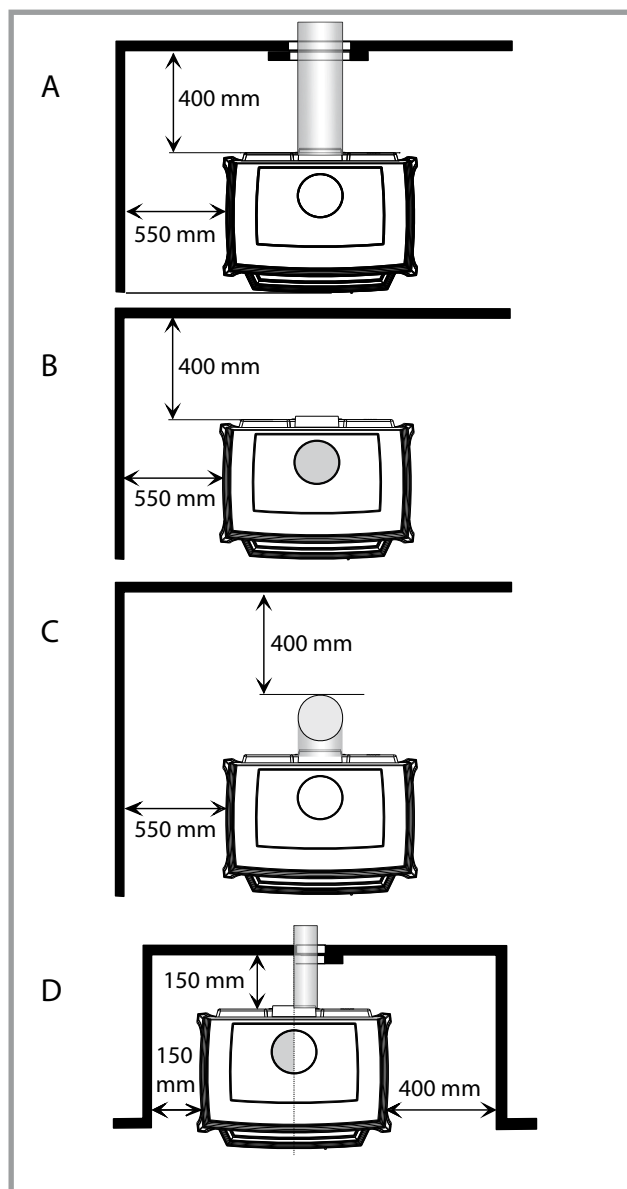


Figure 2 - Dégagement minimum d'installation

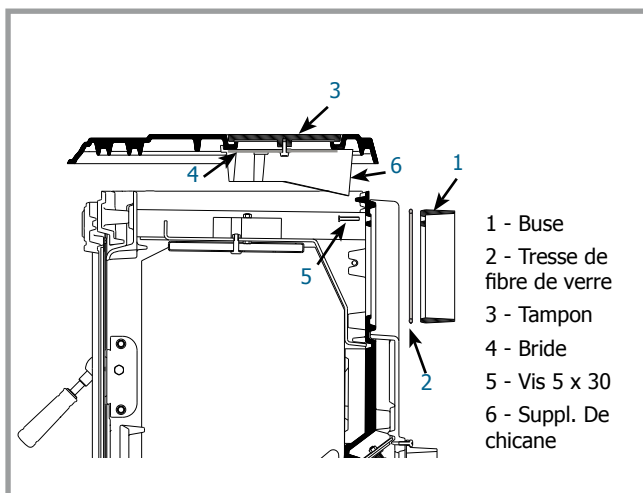


Figure 3 - Départ fumée à l'arrière

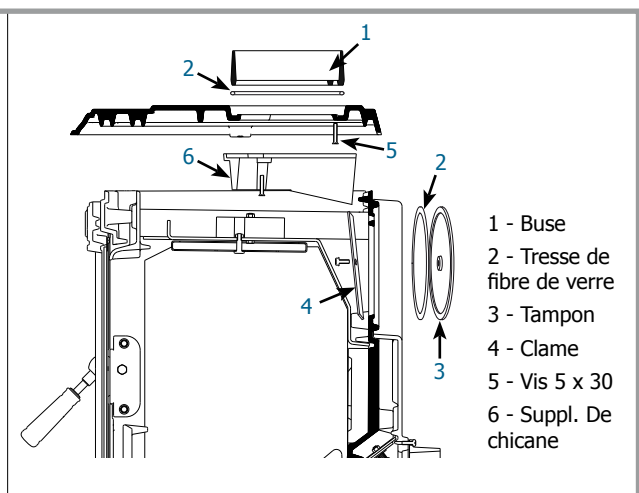


Figure 4 - Départ fumée au dessus

## 2.3 Le conduit d'évacuation

**Conduit existant :** Le conduit d'évacuation doit être conforme à la réglementation en vigueur.

- Le conduit doit être en bon état et doit permettre un tirage suffisant (voir tableau page 3).
- Le conduit doit être **compatible** avec son utilisation, dans le cas contraire il sera nécessaire de procéder au tubage ou au chemisage du conduit.
- Le conduit doit être **propre** ; effectuer un ramonage à l'aide d'une brosse métallique "hérissée" pour éliminer les dépôts de suies et décoller les goudrons.
- Le conduit doit avoir une **isolation thermique** suffisante.
- Un conduit dont les parois internes sont froides, rend impossible la formation du tirage thermique et provoque de la condensation.
- Le conduit d'évacuation doit être étanche à l'eau.
- Le conduit doit être de section normale et constante sur toute sa hauteur. Cette section doit être équivalente au diamètre de raccordement de l'appareil. Un conduit trop large risque de rendre le tirage thermique nul.
- Le conduit ne doit être raccordé qu'à un seul appareil.
- Il doit avoir 4 à 5 mètres de hauteur et doit déboucher à 40 cm du faite de la maison ou de toute construction à moins de 8 m.
- Dans le cas de terrasse ou de toit dont la pente est inférieure à 15°, la souche doit au moins être égale à 1,20 m.
- Le couronnement ne doit pas freiner le tirage.
- Si la cheminée a des tendances aux refoulements, à cause de sa situation par rapport à des obstacles voisins, il faut coiffer la sortie d'un anti refouleur efficace ou rehausser la cheminée.
- Si la dépression de la cheminée est bien au-delà des valeurs recommandées, il faut installer un modérateur de tirage efficace sur le conduit de raccordement, Il doit être visible et accessible.

### Conduit inexistant :

- Le conduit de cheminée ne doit pas reposer sur l'appareil.
- Le conduit doit être éloigné de tout matériau inflammable (charpente, menuiserie, cloison légère, etc.).
- Le conduit doit permettre un ramonage mécanique.

## 2.4. Montage de la buse d'évacuation

La buse d'évacuation permet l'utilisation de tuyaux de Ø 153 mm raccordement intérieur.

### 2.4.1. Départ de fumée à l'arrière (figure 3)

- Déposer la chicane (facultatif) - voir § 2.8.
- Fixer sur le dessus : Le tampon **3**, le joint **2**, la clame avec les vis fournies.
- Fixer sur le derrière : La buse **1**, le joint **2** à l'aide des vis fournies.
- Reposer la chicane (voir § 2.8).

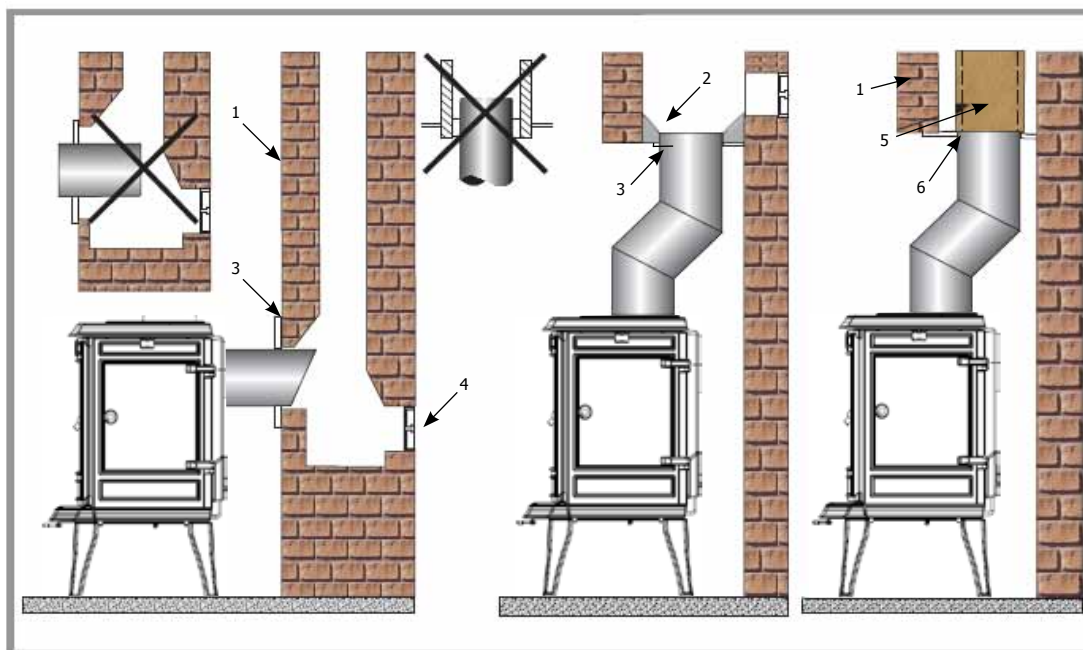
### 2.4.2. Départ de fumée au dessus (figure 4)

- Déposer la chicane - voir § 2.8.
- Fixer sur le derrière : Le tampon **3**, le joint **2**, la clame **4** avec les vis fournies.
- Fixer sur le dessus : La buse **1**, le joint **2** à l'aide des vis fournies.
- Reposer la chicane (voir § 2.8).

## 2.5. Raccordement au conduit de fumée

**Le conduit de raccordement doit être réalisé conformément à la réglementation en vigueur.**

- L'appareil doit se trouver aussi près que possible de la cheminée.



- Figure 5-  
Conduit de  
raccordement

- 1 - Cheminée
- 2 - Matériau réfractaire façonné en entonnoir
- 3 - Plaque non combustible
- 4 - Accès au nettoyage
- 5 - Isolation
- 6 - Plaque non combustible amovible et ventilée.

## 2.6. Contrôles avant mise en service

- Vérifier que la vitre n'est pas détériorée.
- Vérifier que les passages de fumée ne sont pas obstrués par les composants de l'emballage ou des pièces démontées.
- Vérifier que les joints d'étanchéité du circuit des fumées sont en bon état.

**Note** : s'il s'agit d'une tresse en fibre de verre, c'est un consommable et donc elle est amenée à être changée par l'utilisateur.

- Vérifier que la porte ferme bien.
- Vérifier que les pièces amovibles sont à leur place respective (grilles, chicane, etc.).

## 2.7. Entretien de la cheminée et ramonage

**Très important** : afin d'éviter tout incident (feu de cheminée, etc..) les opérations d'entretien devront être réalisées régulièrement.

**Conformément au Règlement Sanitaire Départemental Type (RSDT) vous devez procéder au minimum à deux ramonages**

**mécaniques annuels du conduit d'évacuation et du conduit de raccordement à l'appareil dont une fois pendant la période d'utilisation.**

En cas d'usage fréquent du poêle, procéder à plusieurs ramonages mécaniques annuels du conduit d'évacuation et du conduit de raccordement sur l'appareil.

**En cas de feu de cheminée, il faut couper le tirage de la cheminée, fermer les entrées d'air de l'appareil, fermer portes, fenêtre et trappes, et appeler les pompiers sans attendre.**

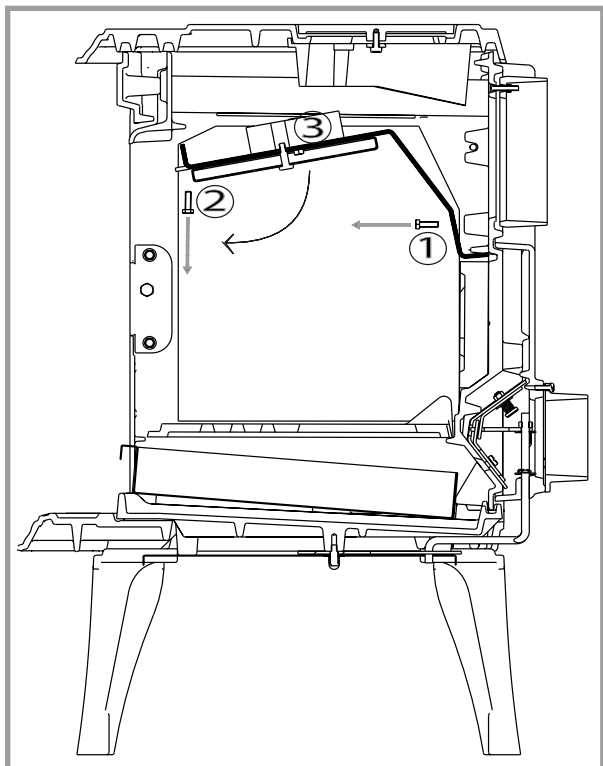
**N'OUVREZ SURTOUT PAS LA PORTE DE L'APPAREIL (APPEL D'AIR).**

La cheminée doit être **impérativement vérifiée et nettoyée par un spécialiste.**

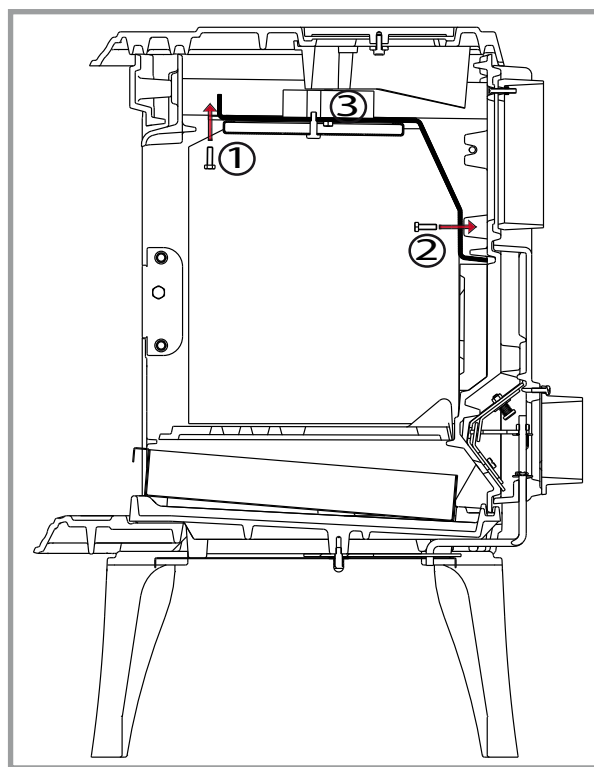
## 2.8. Dépose et repose de la chicane (figure 6 et 7)

- Ouvrir la porte vitrée
- Déposer la grille de face
- Retirer les 2 vis (#1)
- Retirer les 2 vis (#2)
- Retirer la chicane (#3)

Pour la repose de la chicane, remplacer les 2 joints au préalable (voir p. 12 n° 15) si nécessaire. Pour replacer la chicane, procéder dans le sens inverse.



**Figure 6 - Dépose de la chicane**



**Figure 7 - Repose de la chicane**

### 3. Instructions pour l'utilisateur

Le Fabricant décline toute responsabilité concernant les détériorations de pièces qui seraient causées par l'emploi d'un combustible non recommandé ou par toute modification de l'appareil ou de son installation. N'utiliser que les pièces de rechange fournies par le fabricant.

**Tous les règlements locaux et nationaux, notamment ceux qui font référence à des normes nationales et européennes, doivent être respectés lors de l'utilisation de l'appareil.**

«Ne pas utiliser l'appareil par temps doux»

Certaines conditions météorologiques (ex : brouillard et redoux) empêchent un tirage suffisant de la cheminée et peuvent être à l'origine d'asphyxie.

#### 3.1. Combustible

**Cet appareil n'est pas un incinérateur.**

- Utiliser des bûches de bois dur d'au moins 2 ans de coupe et stockées dans un endroit abrité et ventilé (humidité <20%).
- Utiliser du bois dur dégageant beaucoup de chaleur et produisant de bonnes braises.
- Les grosses bûches doivent être fendues et coupées à la longueur d'utilisation avant d'être stockées.

#### Combustible recommandé

- Bois de chauffage : Charme  
Combustible de remplacement
- Bois de chauffage : Chêne, frêne, érable, bouleau, orme, hêtre, etc...).

#### Combustibles interdits

##### • Tout charbon et combustible liquide !

- «Bois vert» ; du bois vert ou trop humide diminue le rendement de l'appareil et provoque l'encrassement des parois internes et du conduit d'évacuation (suies, bistre, goudron,...).
- «Bois récupéré» ; la combustion de bois traité (traverse de chemin de fer, poteau télégraphique, chute de contreplaqué ou d'aggloméré, palette, etc...) provoque rapidement l'encrassement de l'installation (suies, bistre, goudron,...), nuit à l'environnement (pollution, odeur, ...) et sont cause d'emballement du foyer avec surchauffe.

☞ **«Bois vert» et «bois récupéré» peuvent provoquer un feu de cheminée.**

#### 3.2. Allumage (Figure 8)

- Ouvrir en grand le volet de réglage d'air (repère : position C ou position A pour un allumage plus facile).
- Ouvrir la porte vitrée.
- Placer sur la grille du papier sec froissé (type journal), du petit bois très sec et quelques bûches de bois dur de petit diamètre.
- Allumer le papier et refermer la porte vitrée.

**Position A** : facilite l'allumage et la reprise du feu. Pour un bon fonctionnement, ne pas laisser la manette plus de 10 mn en position.

**Position B** : allure mini (milieu)

**Position C** : allure maxi.

En fonctionnement normal, la manette (M) de réglage d'air doit toujours se situer entre la position repère B et repère C.

**D** : Ouverture/fermeture de la porte

**E** : Ouverture/fermeture de la porte de chargement

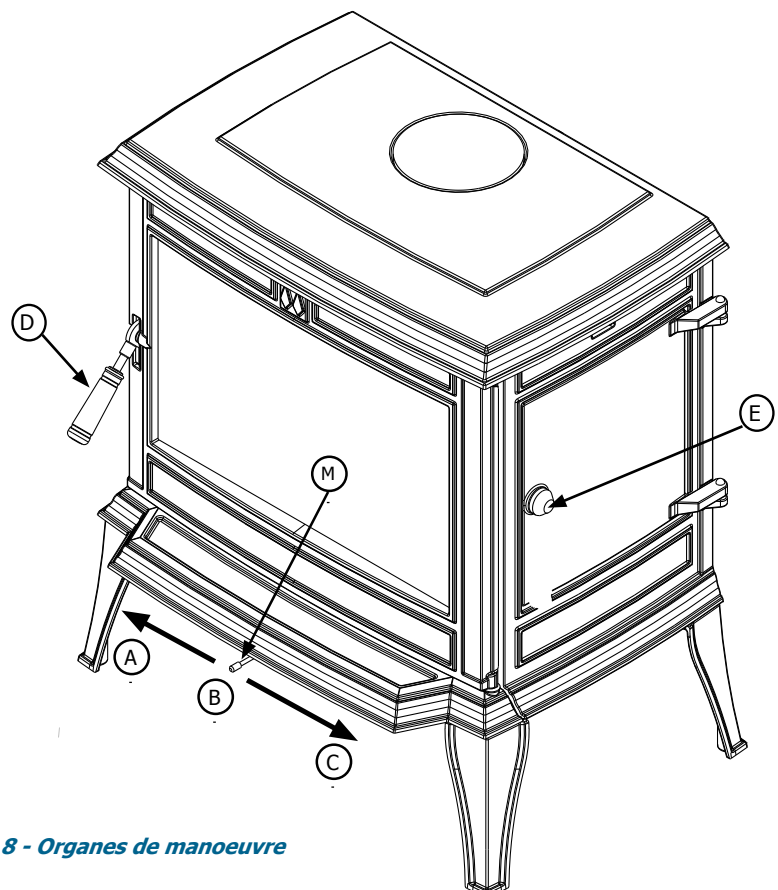


Figure 8 - Organes de manoeuvre



- Lorsque les braises sont bien vives, charger le foyer avec du combustible et refermer la porte.

**Remarques** : Lors du premier allumage, le feu ne sera poussé que progressivement pour permettre aux différentes pièces de se dilater normalement et de sécher.

Le poêle peut émettre de la fumée et diffuser une odeur de peinture neuve. Ne pas s'en inquiéter et bien aérer la pièce pendant les premières heures de fonctionnement.

### 3.3. Conduite de combustion

**L'appareil doit fonctionner avec les portes convenablement fermées (rep. D et E).**

**Le contrôle d'allure** s'effectue par le volet de réglage d'air (repère M). L'expérience vous montrera quelle position vous convient le mieux. Le poêle est équipé d'un système " vitre propre " par balayage de la vitre grâce à l'air secondaire.

Le système est d'autant plus efficace que le volet est ouvert (repère : position C).

#### • Chargement du combustible :

Ouvrir doucement la porte latéral (rep. E), sans faire d'appel d'air brutal, afin d'éviter les émanations de fumées dans la pièce. L' intervalle de chargement minimal pour une puissance calorifique nominale est de 3/4 h.

- Les bûches doivent être placées sur les braises,
- Pour une allure soutenue, veiller à ce qu'il y ait toujours au moins 2 bûches sur le brasier. L'allure du foyer est meilleure lorsqu'il y a plusieurs bûches et qu'elles ne sont pas trop grosses.
- Pour une allure réduite (par exemple la nuit), choisir des bûches plus grosses.
- Après chargement, refermer la porte de chargement (E)

Le bois est un matériau combustible, c'est pourquoi nous recommandons de retirer la poignée de la porte immédiatement après utilisation.

La poignée en bois ne doit jamais rester sur votre poêle quand il est allumé.

### 3.4. Décendrage

- Évacuer les cendres régulièrement. Ne jamais laisser les cendres s'amonceler jusqu'au contact de la grille ; La grille ne serait plus refroidie et pourrait se détériorer.
- Secouer les braises à l'aide d'un tisonnier avant chaque chargement.
- Décendrer jusqu'à ce que des braises incandescentes tombent dans le cendrier.
- Évacuer les cendres lorsque le foyer est refroidi.
- Vider les cendres en prenant les précautions d'usage pour les braises incandescentes.

### 3.5. Entretien de la cheminée

**Très important** : afin d'éviter tout incident (feu de cheminée, etc..) les opérations d'entretien devront être réalisées régulièrement.

**Conformément au Règlement Sanitaire Départemental Type (RSDT) vous devez procéder au minimum à deux ramonages mécaniques annuels du conduit d'évacuation et du conduit de raccordement à l'appareil dont une fois pendant la période d'utilisation.**

En cas d'usage fréquent du foyer, procéder à **plusieurs ramonages mécaniques annuels** du conduit de fumées et du conduit de raccordement sur l'appareil.

**En cas de feu de cheminée, il faut couper le tirage de la cheminée, fermer les entrées d'air de l'appareil, fermer portes, fenêtre et trappes, et appeler les pompiers sans attendre.**

**N'ouvrez surtout pas la porte de l'appareil.**

**(Appel d'air)**

La cheminée doit être impérativement vérifiée et nettoyée par un spécialiste.

### 3.6. Entretien du poêle

- L'appareil doit être nettoyé régulièrement ainsi que le conduit de raccordement et le conduit de fumées.
- Ouvrir la porte vitrée, nettoyer toutes les parois de la chambre de combustion et nettoyer la grille de foyer.
- Le nettoyage de la vitre vitrocéramique peut s'effectuer avec un chiffon doux humecté d'un produit approprié du commerce ; cette opération sera réalisée lorsque l'appareil est froid ; après nettoyage, rincer à l'eau claire ; n'utiliser pas de nettoyeurs abrasifs.
- La vitre en vitrocéramique résiste à une température de 750°C, en cas de bris de verre, suite à une manoeuvre malhabile, il est déconseillé de remplacer la vitre cassée par un matériau autre que celui fourni par le fabricant.
- Toutes les pièces constituant l'habillage, peuvent être frottées à sec avec une brosse douce ou avec un chiffon légèrement humide. En cas de condensations ou d'aspersion d'eau involontaire, nettoyer les parties souillées avant qu'elles ne sèchent.
- Vérifier l'absence d'obstruction avant un rallumage à la suite d'une longue période d'arrêt.
- L'appareil ne peut être utilisé sur un conduit de fumées desservant plusieurs appareils.
- Maintenir les grilles d'aération libres de toute obstruction.

### 3.7. Conseils importants

Ce poêle est un appareil qui produit de la chaleur et peut provoquer des brûlures par contact. L'appareil peut encore **RESTER CHAUD** une fois éteint.

**INTERDISEZ À VOS ENFANTS DE S'EN APPROCHER**

### 3.8. Causes de mauvais fonctionnement



■ : Ce signe vous recommande de faire appel à un professionnel qualifié pour effectuer ces opérations.

SITUATION	CAUSES PROBABLES	- ACTION
<i>Le feu prend mal. Le feu ne tient pas.</i>	<b>Bois vert ou trop humide.</b>	- Utiliser du bois dur d'au moins deux ans de coupe et ayant été stocké sous abri ventilé.
	<b>Les bûches sont trop grosses.</b>	- Pour l'allumage, utiliser du papier froissé et du petit bois très sec. Pour l'entretien du feu, utiliser des bûches refendues.
	<b>Bois de mauvaise qualité.</b>	- Utiliser du bois dur dégageant beaucoup de chaleur et produisant de bonnes braises (charme, chêne, frêne, érable, bouleau, orme, hêtre, etc...).
	<b>Air primaire insuffisant.</b>	- Ouvrir en grand le volet d'air primaire. - Ouvrir la grille d'entrée d'air frais extérieure.
	<b>Le tirage est insuffisant.</b> ■	- Vérifier que le conduit n'est pas obstrué, effectuer un ramonage mécanique si nécessaire. - Vérifier que le conduit d'évacuation est conforme.
<i>Le feu s'emballe.</i>	<b>Excès d'air.</b>	- S'assurer que le volet est bien fermé  - Fermer partiellement ou complètement le volet d'air primaire.
	<b>Le Tirage est excessif.</b> ■	- Installer un modérateur de tirage.
	<b>Bois de mauvaise qualité.</b>	- Ne pas brûler en continu, du petit bois, des fagots, des chutes de menuiseries (contreplaqué, palette, etc...).
<i>Emanation de fumées à l'allumage.</i>	<b>Le conduit d'évacuation est froid.</b>	- Réchauffer le conduit en faisant brûler une torche de papier dans le foyer.
	<b>La pièce est en dépression (en pression négative).</b>	- Dans les habitations équipées d'une Ventilation Mécanique Contrôlée, entrouvrir une fenêtre donnant sur l'extérieur jusqu'à ce que le feu soit bien lancé.
<i>Emanation de fumées pendant la combustion.</i>	<b>Le tirage est insuffisant.</b> ■	- Vérifier la conformité du conduit d'évacuation et son isolation. - Vérifier que le conduit n'est pas obstrué, effectuer un ramonage mécanique si nécessaire.
	<b>Le vent s'engouffre dans le conduit.</b> ■	- Installer un anti-refouleur sur le couronnement.
	<b>La pièce est en dépression (en pression négative).</b> ■	- Dans les habitations équipées d'une ventilation mécanique contrôlée, il est nécessaire d'installer une prise d'air extérieure complémentaire.
<i>Chauffage insuffisant.</i>	<b>Bois de mauvaise qualité.</b>	- N'utiliser que le combustible recommandé.
	<b>Mauvais brassage de l'air chaud de convection.</b>	- Vérifier le circuit de convection (grilles d'entrée, conduit d'air, grilles de diffusion). - Vérifier que les pièces voisines sont équipées de grille d'aération pour favoriser la circulation de l'air chaud.

## 4. Pièces détachées

Pour toute commande de pièces détachées, indiquer : le **type** et la **référence de l'appareil** y compris l'indice littéral de **couleur** (inscrit sur le certificat de garantie ou la plaque signalétique), la **désignation** et le **code article de la pièce**.

Exemple : Poêle bois "**Monte Carlo**", réf. 134 12 07, couleur **Y**, dessus **352177 EF**

**A** = 134 12 07 **Y** ; **B** = 134 12 07 **L** ; **C** = 134 12 07 **B** ; **D** = 134 12 07 **E** ; **E** = 134 12 07 **P** ; **F** = 1341207 **C**

N°	Code	Désignation	Type	A	B	C	D	E	F	Qté
1	100939	Axe		A	B	C	D	E	F	02
2	101067	Axe de loquet		A	B	C	D	E	F	01
3	101073	Axe de clapet		A	B	C	D	E	F	02
4	101074	Axe de fermeture		A	B	C	D	E	F	01
5	105632	Brique réfractaire		A	B	C	D	E	F	01
6	105634	Brique réfractaire		A	B	C	D	E	F	01
7	105635	Brique réfractaire		A	B	C	D	E	F	01
8	110403	Clou cannelé	6x35	A	B	C	D	E	F	02
9	105006	Joint	Ø 15	A	B	C	D	E	F	2,53 m
10	101811	Bague		A	B	C	D	E	F	01
11	616121	Conduit de circulation		A	B	C	D	E	F	02
12	134253	Galet		A	B	C	D	E	F	02
13	142881	Joint		A	B	C	D	E	F	02
14	181630	Joint		A	B	C	D	E	F	1,5 m
15	142898	Joint		A	B	C	D	E	F	02
16	158637	Poignée		A	B	C	D	E	F	01
17	161027	Peinture de retouche	(J)		B					01
17	161047	Peinture de retouche	(B)			C				01
17	161061	Peinture de retouche	(E)				D			01
17	161025	Peinture de retouche	(L)					E		01
17	161059	Peinture de retouche	(C)						F	01
18	166003	Ressort	11x15	A	B	C	D	E	F	03
19	175013	Suppl. de chicane		A	B	C	D	E	F	01
20	179628	Tige de commande		A	B	C	D	E	F	01
21a	181604	Tresse	10x4	A	B	C	D	E	F	0,5 m
21b	181604	Tresse	10x4	A	B	C	D	E	F	0,5 m
22a	181632	Joint	Ø 6	A	B	C	D	E	F	1,75 m
22b	181632	Joint	Ø 6	A	B	C	D	E	F	0,30 m
23	181633	Joint	Ø 10	A	B	C	D	E	F	1,05 m
24	188890	Verre réfractaire	540X333	A	B	C	D	E	F	01
25	189103	Vis	27x8x6	A	B	C	D	E	F	04
26	189104	Vis	6x22	A	B	C	D	E	F	02
27	189141	Vis		A	B	C	D	E	F	01
28	189142	Vis		A	B	C	D	E	F	01
29	222583	Chicane		A	B	C	D	E	F	01
30	222620	Suppl. de chicane		A	B	C	D	E	F	00
31	224058	Cendrier		A	B	C	D	E	F	01
32	261010	Écran		A	B	C	D	E	F	01
33	228629	Équerre		A	B	C	D	E	F	01
34	231303	Équerre		A	B	C	D	E	F	01
35	237429	Obturateur		A	B	C	D	E	F	02
36	259015	Patte de fixation		A	B	C	D	E	F	04
37	262615	Écran		A	B	C	D	E	F	01
38	265605	60 Manette		A	B	C	D	E	F	01
39	270416	Clapet d'air		A	B	C	D	E	F	01
40	277609	Index		A	B	C	D	E	F	01
41	406816	Bride		A	B	C	D	E	F	01
42	900992	Loquet de porte		A	B	C	D	E	F	01
43	300140	MK Pied							F	04
43	300140	RH Pied						E		04
43	300140	RJ Pied				C				04
43	300140	RP Pied					D			04
43	300140	AB Pied		A						04
43	300140	77 Pied			B					04
44	300433	AB Dessous		A	B	C	D	E	F	01
45	303516	MK Porte de chargement							F	01
45	303516	RH Porte de chargement						E		01
45	303516	RJ Porte de chargement				C				01
45	303516	RP Porte de chargement					D			01
45	303516	AB Porte de chargement		A						01
45	303516	77 Porte de chargement			B					01

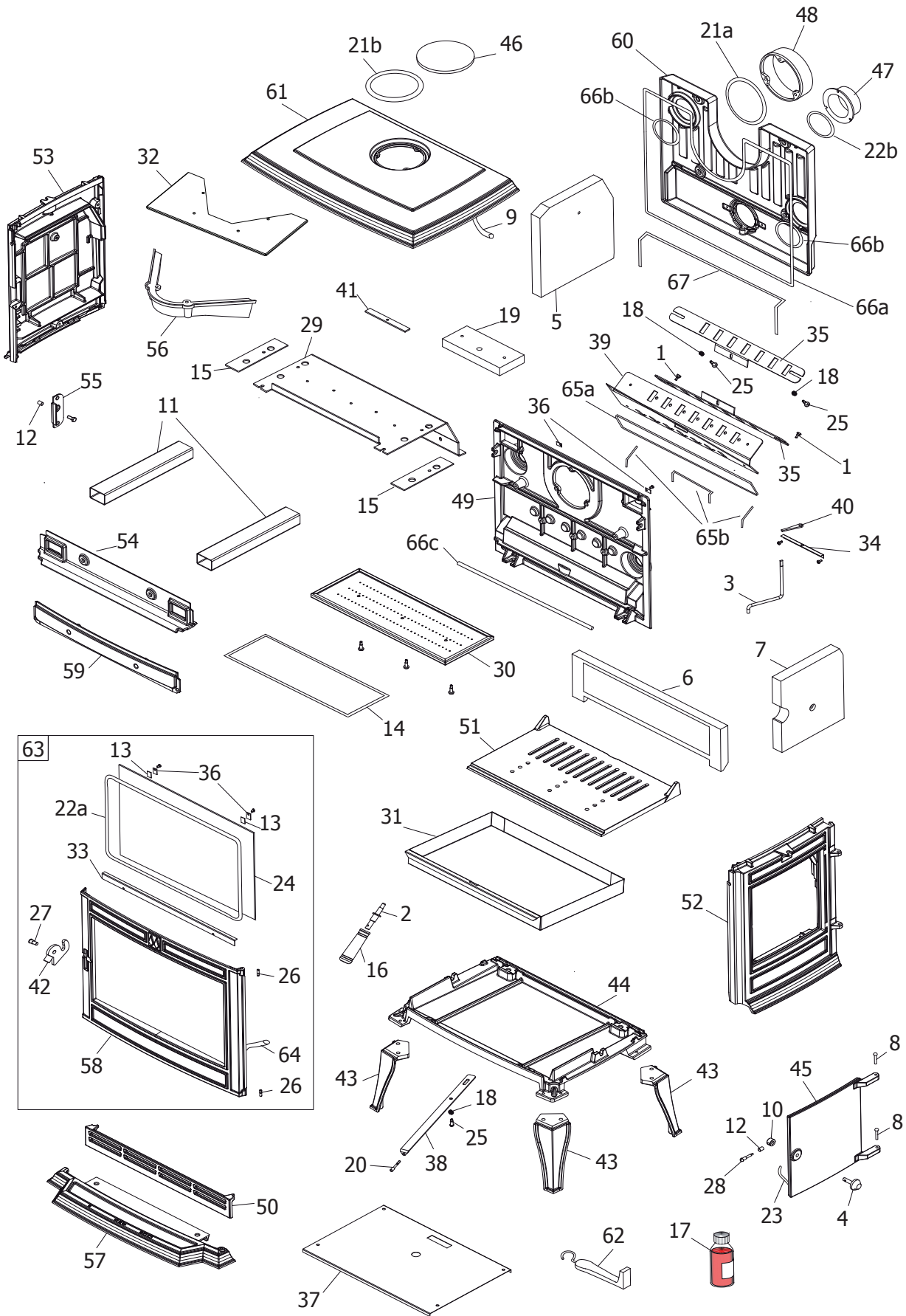


Figure 8 - Vue éclatée de l'appareil

**A = 134 12 07 Y ; B = 134 12 07 L ; C = 134 12 07 B ; D = 134 12 07 E ; E = 134 12 07 P ; F = 1341207 C**

N°	Code	Désignation	Type	A	B	C	D	E	F	Qté
46	303718	MK	Tampon de buse						F	01
46	303718	RH	Tampon de buse					E		01
46	303718	RJ	Tampon de buse			C				01
46	303718	RP	Tampon de buse				D			01
46	303718	AB	Tampon de buse	A						01
46	303718	77	Tampon de buse		B					01
47	303826	MK	Buse						F	01
47	303826	RH	Buse					E		01
47	303826	RJ	Buse			C				01
47	303826	RP	Buse				D			01
47	303826	AB	Buse	A						01
47	303826	77	Buse		B					01
48	303859	AB	Buse	A	B	C	D	E	F	01
49	306270	AB	Arrière de foyer	A	B	C	D	E	F	01
50	307441	AB	Grille de face	A	B	C	D	E	F	01
51	309235	AB	Grille	A	B	C	D	E	F	01
52	310740	MK	Côté droit						F	01
52	310740	RH	Côté droit					E		01
52	310740	RJ	Côté droit			C				01
52	310740	RP	Côté droit				D			01
52	310740	AB	Côté droit	A						01
52	310740	77	Côté droit		B					01
53	310835	MK	Côté gauche						F	01
53	310835	RH	Côté gauche					E		01
53	310835	RJ	Côté gauche			C				01
53	310835	RP	Côté gauche				D			01
53	310835	AB	Côté gauche	A						01
53	310835	77	Côté gauche		B					01
54	315616	AB	Conduit d'air	A	B	C	D	E	F	01
55	324503	AB	Plaque d'obturation	A	B	C	D	E	F	01
56	326601	AB	Suppl. de chicane	A	B	C	D	E	F	01
57	327911	MK	Suppl. de dessous						F	01
57	327911	RH	Suppl. de dessous					E		01
57	327911	RJ	Suppl. de dessous			C				01
57	327911	RP	Suppl. de dessous				D			01
57	327911	AB	Suppl. de dessous	A						01
57	327911	77	Suppl. de dessous		B					01
58	331133	MK	Porte de foyer						F	01
58	331133	RH	Porte de foyer					E		01
58	331133	RJ	Porte de foyer			C				01
58	331133	RP	Porte de foyer				D			01
58	331133	AB	Porte de foyer	A						01
58	331133	77	Porte de foyer		B					01
59	332005	AB	Conduit d'air	A	B	C	D	E	F	01
60	332401	AB	Suppl. de derrière	A	B	C	D	E	F	01
61	352177	MK	Dessus						F	01
61	352177	RH	Dessus					E		01
61	352177	RJ	Dessus			C				01
61	352177	RP	Dessus				D			01
61	352177	AB	Dessus	A						01
61	352177	77	Dessus		B					01
62	808001	ED	Poignée	A	B	C	D	E	F	01
63	989017		Porte vitrée complète	A						01
63	989018		Porte vitrée complète		B					01
63	989019		Porte vitrée complète			C				01
63	989020		Porte vitrée complète				D			01
63	989021		Porte vitrée complète					E		01
63	989022		Porte vitrée complète						F	01
64	181614		Tresse	A	B	C	D	E	F	2,05 m
65a	181632		Tresse	A	B	C	D	E	F	1,17 m
65b	181632		Tresse	A	B	C	D	E	F	0,37 m
66a	181625		Tresse	A	B	C	D	E	F	2,37 m
66b	181625		Tresse	A	B	C	D	E	F	0,6 m
66c	181625		Tresse	A	B	C	D	E	F	0,5 m
67	181631		Tresse	A	B	C	D	E	F	0,85 m



## Certificat de Garantie

### Garantie légale

Les spécifications, dimensions et renseignements portés sur nos documents ne sont qu'indicatifs et n'engagent nullement le vendeur.

Dans un souci d'amélioration de nos matériels, toute modification jugée utile par nos services pourra intervenir sans préavis.

Les dispositions du présent certificat de garantie ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur du matériel, concernant la garantie légale ayant trait à des défauts ou vices cachés, qui s'applique, en tout état de cause, dans les conditions des articles 1641 et suivants du code civil, et dans le pays où a été acheté le matériel.

### Garantie contractuelle

Nos matériels sont garantis contre les défauts et vices cachés sous conditions :

- 1) de l'installation et de la mise au point de l'appareil par un installateur professionnel.
- 2) du respect des instructions données dans nos documents techniques, notices d'installation et de réglage.
- 3) de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de l'appareil réalisés conformément aux normes et législations en vigueur et aux indications des notices technique jointe à l'appareil.

Cette garantie porte sur le remplacement, en nos ateliers, des pièces reconnues défectueuses d'origine par notre service "contrôle garantie" : port et main d'oeuvre à la

charge de l'utilisateur. De plus, si les réparations ou l'échange des pièces couverts par la garantie se montrent trop onéreux par rapport au prix de l'appareil, la décision de changer ou de réparer l'appareil appartiendra au vendeur.

Notre garantie est de 2 (deux) ans sur tous appareils exception faite des foyers et inserts pour lesquels notre garantie est de 5 (cinq) ans à l'exclusion de :

- 1) Les voyants lumineux, les fusibles, les résistances électriques, les ventilateurs.
- 2) les pièces d'usure ou en contact avec des températures importantes à savoir : soles et grilles foyères, plaques de fond, déflecteurs, cendriers, peintures et traitements de surface des parties décoratives. Sont également exclus de cette garantie les joints et vitres.
- 3) Les avaries qui résulteraient de l'utilisation de l'appareil avec un combustible autre que celui précisé en nos notices.
- 4) Les détériorations de pièces provenant d'éléments extérieurs à l'appareil (refoulement de cheminée, effets d'orage, humidité, pression ou dépression non conforme, chocs thermique, coup de feu, etc).
- 5) Les dégradations de pièces électriques, résultant de branchement et d'utilisation sur secteur dont la tension, mesurée à l'entrée de l'appareil, serait inférieure ou supérieure à 10 % de la tension nominale de 220 volts.

### Exclusion de responsabilité

Dans l'hypothèse de fabrication d'un bien à la demande du client, notre responsabilité, en qualité de sous-traitant, ne pourra en aucun cas être engagée à l'égard du client ou des tiers pour défectuosité provenant de l'installation ou d'un défaut de conception du bien.

Nom et adresse de l'installateur : .....
.....
Téléphone : .....
Nom et adresse de l'utilisateur : .....
.....
Date de la mise en service : .....
Référence de l'appareil : <input type="checkbox"/> <b>134 12 07</b>
Couleur : <input type="checkbox"/> <b>Y</b> <input type="checkbox"/> <b>L</b> <input type="checkbox"/> <b>B</b> <input type="checkbox"/> <b>E</b> <input type="checkbox"/> <b>P</b> <input type="checkbox"/> <b>C</b>
Numéro de série : .....
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ce certificat est à compléter et à conserver soigneusement par l'utilisateur.</li> <li>En cas de réclamation, faire une copie dûment remplie et l'adresser à :</li> </ul> <p><b>FRANCO BELGE</b> <b>BP 73, 59660 MERVILLE, FRANCE.</b></p>

---

# Monte Carlo

---

## Wood stove

NF EN 13240 : 2001 - EN 13240/A2 : 2005

**Model : 134 12 07**

Output : 11,5 kW



Description of the appliance

Installation instructions

Operating instructions

Spare parts

Warranty certificate

---

Document n°1291-8

22/03/2011



## Technical manual

to be saved

by the user

for future reference

**BOUTIQUES DU FEU**  
*Franco Belge*

Rue Orphée Variscotte

59660 MERVILLE

Téléphone : 03 28 43 43 22

Fax : 03 28 43 43 60

Subject to modifications.

FRANCO BELGE congratulates you on your choice.  
FRANCO BELGE, guarantees the quality of its appliances and is committed to meet its customers' needs.  
FRANCO BELGE, which can boast a 80-year experience in the industry of heating devices, uses state-of-the-art technologies to design and manufacture its whole range of products.  
This document contains instructions on how to install your appliance and make full use of its functions, both for your comfort and safety.

---

## CONTENTS

---

<b>Product information</b> .....	<b>p. 3</b>
Package.....	p. 3
General characteristics.....	p. 3
Description .....	p. 3
Principle of operation.....	p. 3
<b>Installation instructions</b> .....	<b>p. 4</b>
Warning to the user.....	p. 4
The room.....	p. 4
Chimney .....	p. 5
Assembly of flue spigot.....	p. 5
Chimney connector.....	p. 5
Pre-utilisation check .....	p. 6
Maintenance of the chimney.....	p. 6
Removing and replacing the flue baffle .....	p. 6
<b>Instructions for user</b> .....	<b>p. 7</b>
Fuel.....	p.7
Lighting .....	p. 8
Operating procedure.....	p. 8
Cleaning .....	p. 8
Maintenance of the chimney.....	p. 8
Maintenance of the stove body.....	p. 8
Recommendations .....	p.8
Trouble shooting .....	p. 9
<b>Spare parts</b> .....	<b>p. 11</b>



**This appliance is meant to burn wood safely**  
**WARNING**

**Incorrectly installed, this appliance can be dangerous and possibly cause serious accidents.**  
**We recommend that you engage the services of a professional engineer for its installation and the regular maintenance requirements**

## 1. Product information

### 1.1. Package

- 1 package : Stove complete.

### 1.1. Optional equipment

- Kit air intake

### 1.3. General characteristics

<b>Reference</b> .....	<b>134 12 07</b>
Nominal output .....	kW 11,5
Chimney draught required.....	Pa 12
Grate dimensions	
- width .....	mm 735
- depth .....	mm 608
- height .....	mm 804
Log dimensions	
- Length maxi .....	cm 55
Ash pan capacity .....	litres 8,9
Net weight.....	kg 180
heated Volume.....	m3 460
Efficiency .....	% 79
Co (13% O2) .....	% 0,28
Flue gas temperature .....	°C 320

### 1.4. Description

Stove, in conformity **NF EN 13240:2001 - 13240/A2:2005.**

- Intermittent-burning heating appliance.
- Detachable flue spigot for rear or top chimney connection.
- Front loading door fitted with large refractory glass panel.
- Loading door with a side opening (right of the appliance)
- Adjustable air controls for controlling the burning rate.
- Large ash-pan.
- Air wash system
- "Easy start" system
- Outside air inlet connexion diameter 100mm. If the outside air inlet is connected to the appliance, it is not necessary to foreseen additional air inlets in the room, the Monte Carlo becoming fully "airtight".
- Long lasting burning cycle, when the appliance is loaded with 8,3 kg of dry wood (air inlet closed) with a 6 Pa, draught, it runs for 8 h 30.

Note : the performances indicated result from tests carried out in accordance with standard NF EN 13240:2001 - 13240/A2:2005, with logs 33 cm length, loading of 2,78 kg and draught of 12 Pa.

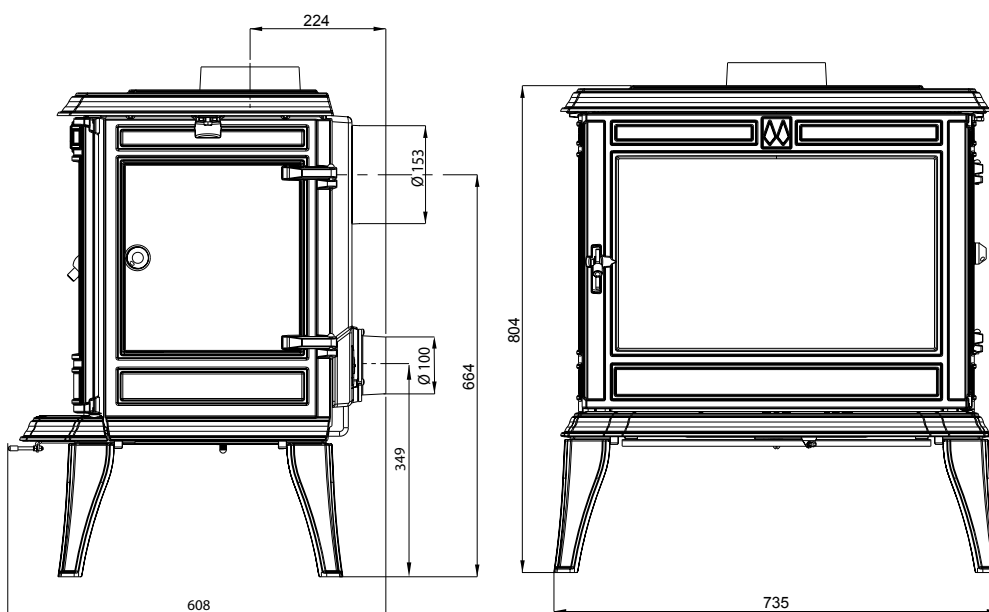


Figure 1 - Dimensions in mm

### 1.5. Principle of operation

The "Monte Carlo" is designed for operation with the door closed. Heat is mainly diffused by radiation, through the window and body of the appliance.

Combustion is carried out in a hot hearth with the primary air injected through the baffle and the grate.

## 2. Installation instructions

### 2.1 Warning to the user

**All the local and national regulations, and in particular those relating to national and European standards, must be observed when installing the appliance.**

**An incorrectly installed heating appliance can cause serious accidents** (chimney fires, burning of plastic insulation materials, in partition walls, etc.).

**The insulation of both the appliance and the exhaust gas pipe has to be reinforced** and done according to the Standards and the Building Regulations for safety reasons.

Failure to respect the mounting instructions leads to engage the responsibility of the one doing the installation.

The manufacturer's responsibility shall be limited to the supply of the equipment.

### 2.2. The room

**Ventilation** : For satisfactory appliance operation with a natural draught, check that sufficient air for combustion is available in the room. In houses equipped with one VMC (controlled mechanical ventilation), this one aspires and renews the ambient air ; In this case, the residence is under slight low pressure and a non-sealable external air intake must be installed in addition to the chimney itself, at least 50 cm<sup>2</sup> in section. If the outside air inlet is connected to the appliance, it is not necessary to foresee additional air inlets in the room, the Monte Carlo becoming fully "airtight"

**Position of the unit** : For new installations, select a central position within the house, to provide a good heat distribution around the building.

The heat distribution towards the other rooms will be made through the communicating doors. These rooms must be in negative pressure or must include

ventilation gratings.

**Floor and walls** : Make sure there are not combustible or covered with combustible material.

Otherwise it must necessary to install a non-combustible protection.

There must be a clearance of at least 150 mm at each side of the appliance and at the back of the appliance from a **non-combustible wall**.

This distance must be extended to a minimum clearance of 400 mm from any combustible materials. This measurement may be reduced to a minimum gap of 50 mm when the non-combustible wall is at least 200 mm thick.

There should ideally be a minimum gap of 300 mm at the right hand side of the stove, this will ensure the best possible access to the loading door.

When using a single wall flue pipe, there must be a clearance (A) of at least three times its diameter (B) from any combustible materials.

If the appliance has to be located in an opening, this distance must be extended to a minimum clearance (A) of 450 mm from the pipe or the stove body to any combustible materials.

**Hearth** : The appliance must stand on a fireproof hearth.

It is possible to provide a hearth made of non combustible board/sheet material or tiles at least 12 mm thick. Constructional hearths should be constructed of solid non combustible material at least 125 mm thick (including the thickness of any non combustible floor under the hearth).

The hearth must protrude at least 400 mm in front of the stove and 150 mm each side.

If the hearth is constructed on timber, there must be a clearance of at least 250 mm from the timber to the top surface of the hearth.

When using a single wall flue pipe, there must be a

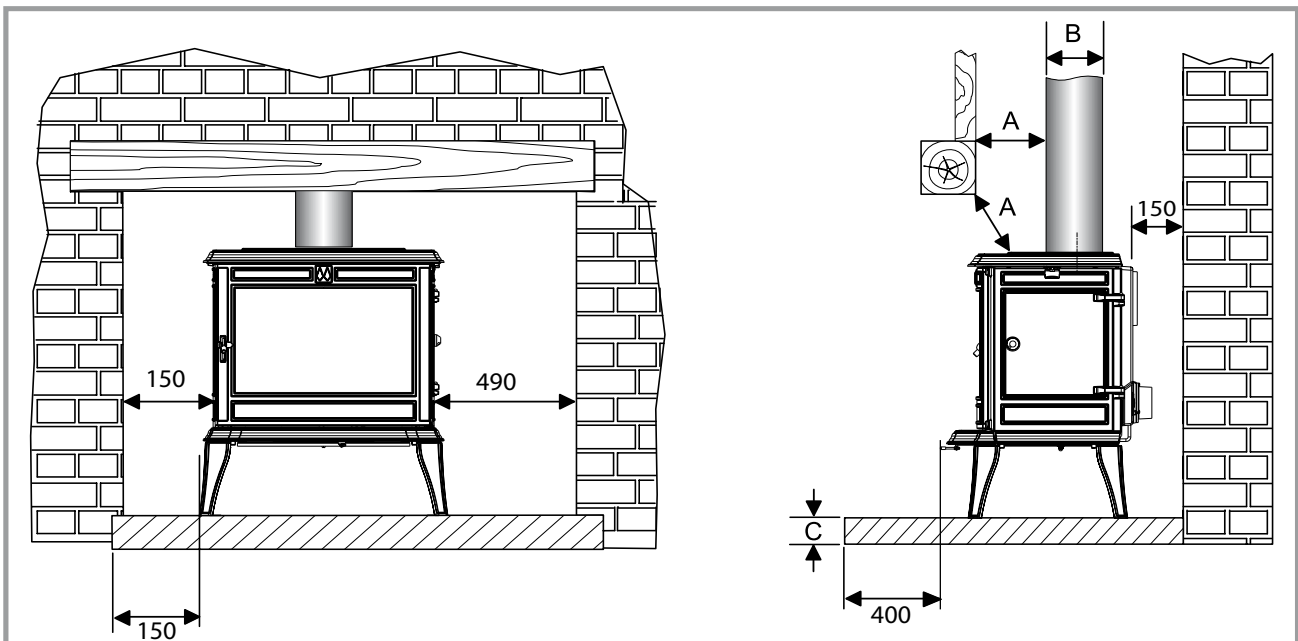


Figure 2 - Clearances

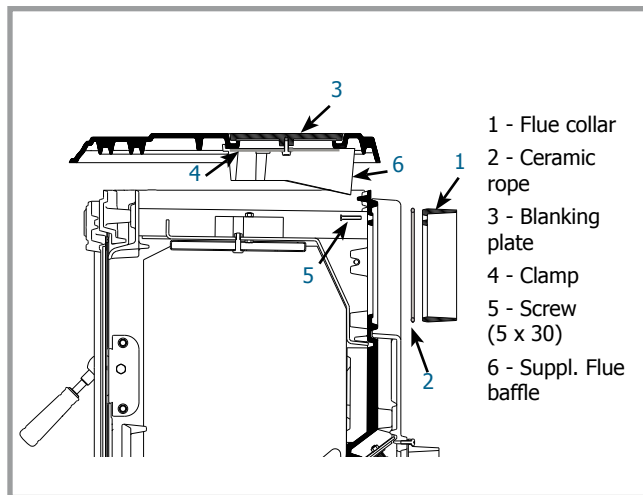


Figure 3 - Rear flue outlet

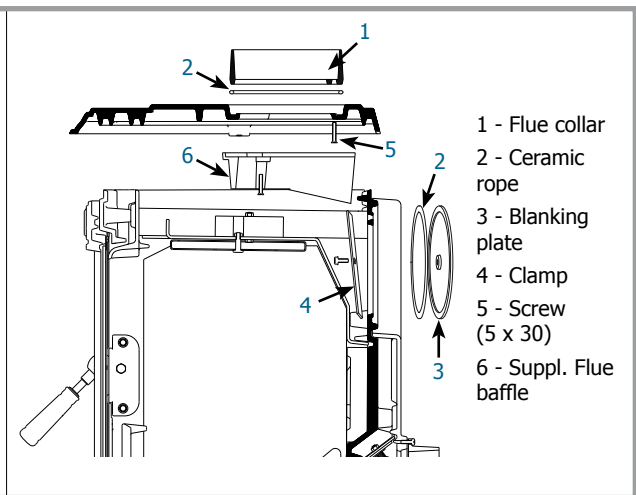


Figure 4 - Smoke exit on the top

clearance (A) of at least 450 mm from any combustible materials (timber mantel, girder).

See section J of the Building regulations.

## 2.3. Chimney

**Existing flue** : The chimney must comply with Current Building Regulations. If in doubt, consult your Dealer or local Building Inspector.

- The flue must be in good condition and must provide sufficient draught (refer to technical details p. 3).
- The flue must be suitable for the installation of solid fuel burning appliances and comply with Current Building Regulations.
- The flue must be clean. It should be swept to remove soot and dislodge tar deposits.
- The flue must be well insulated. If the flue inner wall surfaces are cold, a good thermal draw is impossible causing condensation problems (tar formation etc) to occur.
- The flue must not be shared with other appliances.
- The chimney must be at least 4.5 m (15 ft high).
- In case of a flat roof or when the roof gradient is lower than 15°, the stack must be 1,2 m (4 feet) high at least.
- If the chimney has any down draught tendency, due to its position in relation to nearby obstacles, then an anti-down draught cowl must be installed on the chimney or the chimney height must be increased.
- If the decompression in the chimney is excessive, a draught stabiliser must be installed.

**Chimney to be built / new flue** : The chimney must comply with Current Building Regulations. If in doubt, consult your Dealer or local Building Inspector.

- The appliance must not support the weight of the flue.
- Consult a chimney specialist for advice on suitable flue systems for solid fuel appliances.
- It must be distant from any combustible material (walls, cross members)
- It must permit an easy sweeping.

## 2.4. Assembly of flue spigot

The stove is supplied with a connection flue spigot with an inner diameter of 153 mm.

### 2.4.1. Smoke exit at rear (figure 3)

- Remove the flue baffle (§ 2.8).
- Fit on the top: the blanking plate **3**, the rope **2**, the clamp with the provided screws.
- Fit on the rear appliance : the flue collar **1**, the rope **2** with the provided screws.
- Replace the flue baffle (§ 2.8).

### 2.4.2. Smoke exit on the top (figure 4)

- Remove the flue baffle (§ 2.8).
- Fit on the rear appliance : the blanking plate **3**, the rope **2**, the clamp **4** with the provided screws.
- Fit on the top : the collar collar **1**, the rope **2** with the provided screws.
- Replace the flue baffle § 2.8).

## 2.5. Chimney connector

The connection to flue must be carried out according to local building regulations.

- The stove must be installed as close as possible to the chimney.
- The connector pipe must be approved for installation with combustion products (either 24 ga. black painted or blued steel or 316 grade 20 ga. Stainless steel or 1 mm vitreous enamelled steel).
- Pipe diameter must not be less than the appliance spigot diameter. Otherwise the reducing must be 1 diameter lower than the flue spigot and be situated as distant as possible from the flue connection of the appliance.
- The connection can be either vertical or horizontal. For horizontal connections, avoid right angle bends.
- The join between the connection pipe and the

stovepipe, and the flue, must be leak tight.

- For the premises equipped with a mechanical controlled ventilation, the airtightness has to prevent the exhauster drawing out the smokes from the exhaust gas pipe.
- The connection pipe and any draught stabiliser must have access for cleaning.

## 2.6. Pre-utilisation check

Check the condition of the filler seals, that the door closes correctly, that the window is not damaged, that the smoke passages are not obstructed by pieces of packaging or removable parts.

Make sure that all removable parts are correctly installed.

**Note :** all gaskets ceramic ropes, seals, are consumable parts and must be changed on a regular basis by the user.

## 2.7. Maintenance of the Chimney

**Very important :** To avoid accidents (chimney fire, etc.), regular maintenance should be carried out. If the stove is regularly used, the chimney should

be swept several times per year, together with the stovepipe connection section.

**If the chimney catches fire, you must cut off the flue draught, close the doors and windows, hatches and keys and call the Fire Brigade without delay.**

**DO NOT OPEN THE DOOR OF THE APPLIANCE (OR AIR INLET) UNDER ANY CIRCUMSTANCES.**

Chimney condition **should be checked at least once per year by a professional engineer.**

## 2.8. Removing and replacing the flue baffle

(figure 5 et 6)

- Open the front door
- Remove the fuel retainer
- Remove the 2 screws (#1)
- Remove the 2 screws (#2)
- Remove the flue baffle (#3)

Removing and replacing the flue baffle, if needed, if must be necessary, replace 2 gasket (see p. 12 n°15) and replace the flue baffle in the reverse order.

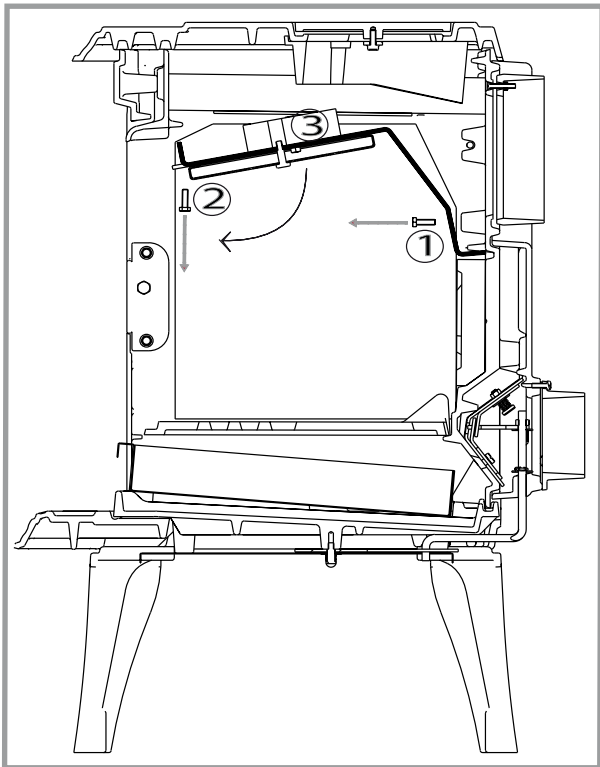


Figure 5 - Removing the flue baffle

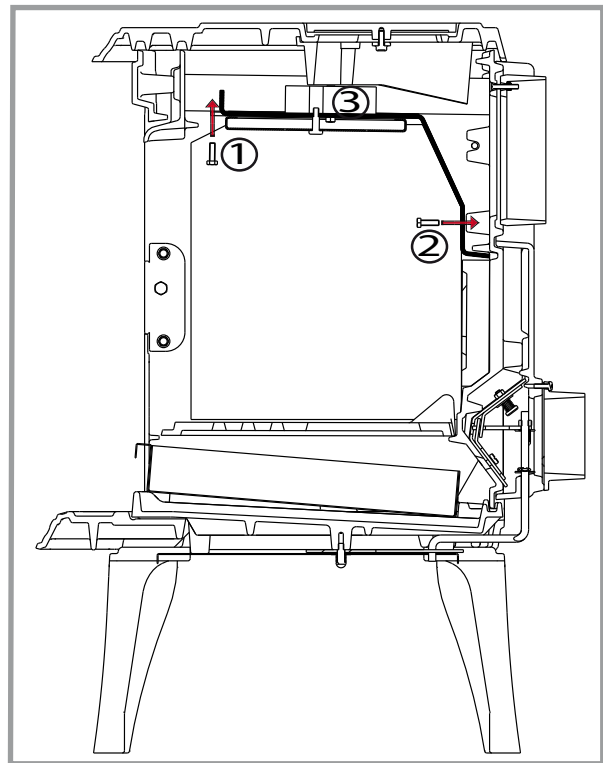


Figure 6 - Replacing the parts

### 3. Instructions for user

The manufacturer will not be responsible for damages on parts of the appliance due to the use of prohibited fuel or due to an alteration of the appliance or its installation. **Only use replacement parts supplied by the manufacturer.**

**All the local and national regulations, and in particular those relating to national and European standards, must be observed when using the appliance.**

Don't run the stove in mild weather with coal ! Under certain circumstances (e.g. fog and repeated thaw) the chimney will not draw sufficiently well and thus be at the origin of asphyxia.

#### 3.1. Fuel

**This appliance is not an incinerator.**

- Use hard wood logs, which have been cut for at least two years and stored, under a ventilated shelter (Humidity < 20 %)
- Hardwood has a higher calorific value per cu metre.
- Large logs must be split and cut to an useful length, before being stored in a sheltered and ventilated place.

● **Recommended fuel : Wood**

Use hard wood logs, which have been cut for at least two years and stored, under shelter.

Hardwood has a higher calorific value per cu metre (oak, ash, maple, birch, elm, beech, etc.).

Large logs must be split and cut to a usable length, before being stored in a sheltered and ventilated place.

● **Not recommended as fuel :**

- "Green wood". Green or damp wood reduces stove efficiency and soils the glass, the internal walls and the flue (soot, tar, etc.).

- "Used timbers". Burning treated wood (railway sleepers, telegraph poles, offcuts of plywood or chip board, pallets, etc.) quickly clogs the flue ways (soot, tar, etc.), pollutes the environment (pollution and smell, etc.) and cause the fire to burn too quickly and overheat.

- "Green wood" and "recovered wood" can eventually cause a chimney fire.

● **Prohibited fuel :** Homefire and any form of bituminous coal or petroleum based coke.

**Position A :** eases the ignition and the picking up of the combustion. for an optimal use, do not leave the handle in this position more than 10 minutes.

**Position B :** low setting (the handle is in the middle).

**Position C :** high setting.

In normal use, the air inlet handle should always been located between position B and C.

**D :** Opening/closing the main door

**E :** Opening/closing the main door

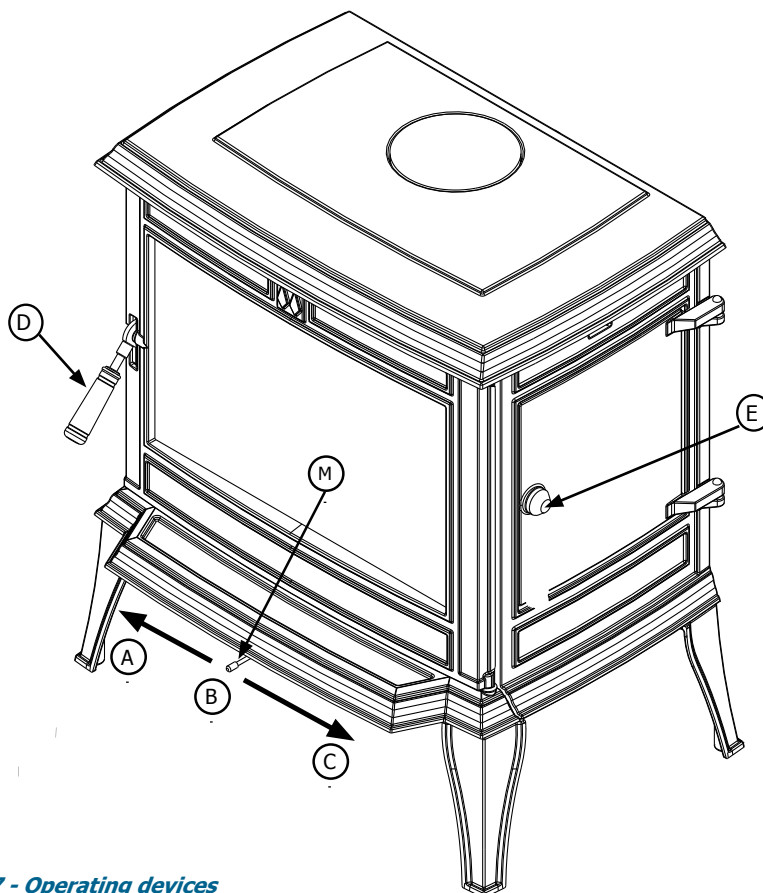


Figure 7 - Operating devices

### 3.2. Lighting (Figure 7)

- Slide the air control (position C or position A for a easier lighting ).
- Open the front door and lay firelighters or rolled up newspapers on the grate with a reasonable quantity, if necessary, of dry kindling wood. Place 2 or 3 small logs on top.
- Light the newspaper or firelighters using a long taper and close the door.

**Note :When the fire is lit for the first time, the stove may give off fumes from the new paint. This is normal but ensure the room is well ventilated during the first few hours of operation. The burning rate can now be adjusted by moving the air control to the right. Experience will show you which settings are best for your situation.**

### 3.3. Operating procedure

**The appliance must function with the suitably closed doors (rep. D et E).**

**The burning rate** (position M) can be adjusted by the air control flap. Experience will show you which settings are best for your situation.

The airwash system works with the airslide. When the airslide is full open the system works at its strongest efficiency (position C).

The more closed down the airslide is, the less effective the airwash will be (when shut down completely, the airwash system can not function).

#### **Loading the fuel :**

It is advisable to wait for the fire to be reduced to hot embers before re-loading. The door should also be opened slowly when re-loading.

The minimum reloading interval for nominal heat output is 45 mn.

- The logs must be placed on the glowing embers.
- For a briskly burning fire, there should always be at east two logs in the fire. The fire will burn better if there are several logs.
- For a slower burning fire (for example, at night), select larger logs.
- Close the loading door (E).
- Open the lighting flap for a while.

### 3.4. Cleaning

It is essential to keep the grate free from a heavy build up of ashes.

**REMEMBER TO BURN SOLID FUEL CORRECTLY, AIR SHOULD BE ALLOWED TO FLOW FROM THE ASH PIT AREA THROUGH THE GRATE AND THROUGH THE FUEL. IF THE GRATE OR ASH PAN ARE CONGESTED, THE PERFORMACE WILL BE EFFECTED.**

If burning solid fuel, always empty the ash pan at least once a day or whenever it is full of ashes. Never allow

the ashpan to overfill allowing ash to be in contact with the underside of the grate. If this condition is allowed, the grate will wear out pre-maturely.

### 3.5. Maintenance of the Chimney

**Very important :** In order to avoid any incident carried out regularly.

**If the appliance is regularly used, the chimney should be swept several times per year, together with the stovepipe connection section.**

**If the chimney catches fire, you must cut off the flue draught, close the doors and windows, hatches and keys and call the Fire Brigade without delay.**

**DO NOT OPEN THE DOOR OF THE APPLIANCE (OR AIR INLET) UNDER ANY CIRCUMSTANCES.**

Chimney condition should be checked at least once per year by a professional engineer.

### 3.6. Maintenance of the stove body

- The appliance must be cleaned regularly , together with the connecting pipe and the flue pipe.
- Remove all deposits from the combustion chamber and clean the grate area.
- The vitro ceramic glass can only be cleaned using a soft cloth and stove glass cleaner, available from your Franco Belge Dealer. **DO NOT USE ABRASIVES**
- The vitro ceramic glass resists a temperature of 750°C.

If the glass should be broken, it is recommended that only an original factory replacement should be fitted.

- Check that there are no obstructions before relighting after a long period of disuse.
- The appliance must not be used with a flue serving several appliances.
- To maintain the grates ventilation free of any obstruction,

For enamelled finishes, the stove body can be cleaned using a soft cloth either dry, or slightly damp with a very mild detergent.

**NEVER CLEAN ENAMEL SURFACES WHILST THE STOVE IS HOT.**

The cast iron body panels of non-enamelled stoves can be cleaned with a proprietary stove cleaner or re-sprayed / touched up using a stove paint. These products are available from your Franco Belge Dealer.

### 3.7. Recommendations

This room heater is a high heat producing appliance and may cause severe burns if touched on the glass front door, or on top directly over the burner. The stove may still be HOT even when fire has burnt out.

**Keep children away**

### 3.8. Trouble Shooting



■ : This sign means that you should ask for a qualified engineer to do the work.

<i>Problem</i>	<b>Probable causes</b>	<b>- ACTION</b>
<i>Fire difficult to start Fire goes out</i>	<b>Wood green, too damp or poor quality.</b>	- Use the recommended fuel.
	<b>Logs are too big.</b>	- To light the fire, use small, very dry twigs. To maintain the fire, use split logs.
	<b>Air starvation.</b>	- Open lower air control and top air control lever.
	<b>Insufficient draught.</b> ■	- Check that the flue is not obstructed, sweep it if necessary - Seek advice from a chimney specialist.
<i>Fire burns too quickly.</i>	<b>Too much draught</b>	- Ensure that the lower air control is closed - Partially close the top air control lever.
	<b>Excessive draw.</b> ■	- Install a draught stabiliser. Consult your Dealer.
	<b>Poor quality wood.</b>	- Do not continuously burn small wood, sticks, bundles, carpentry offcuts (plywood, pallets), etc.
<i>Smokes when lighting up.</i>	<b>Flue duct is cold.</b>	- Burn paper and kindling wood to increase heat.
	<b>Room is in decompression.</b>	- In houses equipped with mechanical ventilation, partly open a window until the fire is well established.
<i>Smokes while burning.</i>	<b>Draught is insufficient.</b> ■	- Consult a chimney specialist. - Check that the flue is not obstructed, sweep if necessary.
	<b>Down draught.</b> ■	- Install an anti-down draught cowl. Consult your Dealer.
	<b>Room is in decompression.</b> ■	- In houses equipped with Mechanical Ventilation, an outside air intake must be installed for the chimney.
<i>Low heat output.</i>	<b>Incorrect Fuels.</b>	- Use the recommended fuel.





## 4.Spare parts

When ordering spare parts, specify the stove **type** and **serial number**, including the **colour** index (on the guarantee or identification plate), the **name of the part** and the **part number**.

Example : Wood stove "**Monte Carlo**", ref. 134 12 07, color **Y**, top plate **352177 EF**

**A** = 134 12 07 **Y** ; **B** = 134 12 07 **L** ; **C** = 134 12 07 **B** ; **D** = 134 12 07 **E** ; **E** = 134 12 07 **P** ; **F** = 1341207 **C**

N°	Code	Désignation	Type	A	B	C	D	E	F	Qté
1	100939	Axle		A	B	C	D	E	F	02
2	101067	Cam pin		A	B	C	D	E	F	01
3	101073	Sliding door axle		A	B	C	D	E	F	02
4	101074	Axle		A	B	C	D	E	F	01
5	105632	Firebrick		A	B	C	D	E	F	01
6	105634	Firebrick		A	B	C	D	E	F	01
7	105635	Firebrick		A	B	C	D	E	F	01
8	110403	Hinge pin	6x35	A	B	C	D	E	F	02
9	105006	Gasket	Ø 15	A	B	C	D	E	F	2,53 m
10	101811	Ring		A	B	C	D	E	F	01
11	616121	Circulation duct		A	B	C	D	E	F	02
12	134253	Bushing		A	B	C	D	E	F	02
13	142881	Gasket		A	B	C	D	E	F	02
14	181630	Gasket		A	B	C	D	E	F	1,5 m
15	142898	Gasket		A	B	C	D	E	F	02
16	158637	Handle		A	B	C	D	E	F	01
17	161027	Touch-up paint	(J)		B					01
17	161047	Touch-up paint	(B)			C				01
17	161061	Touch-up paint	(E)				D			01
17	161025	Touch-up paint	(L)					E		01
17	161059	Touch-up paint	(C)						F	01
18	166003	Spring	11x15	A	B	C	D	E	F	03
19	175013	Suppl. flue baffle		A	B	C	D	E	F	0
20	179628	Regulator shaft		A	B	C	D	E	F	01
21a	181604	Ceramic rope	10x4	A	B	C	D	E	F	0,5 m
21b	181604	Ceramic rope	10x4	A	B	C	D	E	F	0,5 m
22a	181632	Gasket	Ø 6	A	B	C	D	E	F	1,75 m
22b	181632	Gasket	Ø 6	A	B	C	D	E	F	0,30 m
23	181633	Gasket	Ø 10	A	B	C	D	E	F	1,05 m
24	188890	Refractory glass	540x333	A	B	C	D	E	F	01
25	189103	Screw	27x8x6	A	B	C	D	E	F	04
26	189104	Screw	6x22	A	B	C	D	E	F	02
27	189141	Screw		A	B	C	D	E	F	01
28	189142	Screw		A	B	C	D	E	F	01
29	222583	Flue baffle		A	B	C	D	E	F	01
30	222620	Suppl. flue baffle		A	B	C	D	E	F	00
31	224058	Ash-pan		A	B	C	D	E	F	01
32	261010	Heat shield		A	B	C	D	E	F	01
33	228629	Square		A	B	C	D	E	F	01
34	231303	Square		A	B	C	D	E	F	01
35	237429	Reducing plate		A	B	C	D	E	F	02
36	259015	Fixing plate		A	B	C	D	E	F	04
37	262615	Heat shield		A	B	C	D	E	F	01
38	265605	60 Knob		A	B	C	D	E	F	01
39	270416	Air control flap		A	B	C	D	E	F	01
40	277609	Knob		A	B	C	D	E	F	01
41	406816	Clamp		A	B	C	D	E	F	01
42	900992	Door lock		A	B	C	D	E	F	01
43	300140	MK Leg							F	04
43	300140	RH Leg						E		04
43	300140	RJ Leg				C				04
43	300140	RP Leg					D			04
43	300140	AB Leg		A						04
43	300140	77 Leg			B					04
44	300433	AB Base		A	B	C	D	E	F	01
45	303516	MK Loading door							F	01
45	303516	RH Loading door						E		01
45	303516	RJ Loading door				C				01
45	303516	RP Loading door					D			01
45	303516	AB Loading door		A						01
45	303516	77 Loading door			B					01

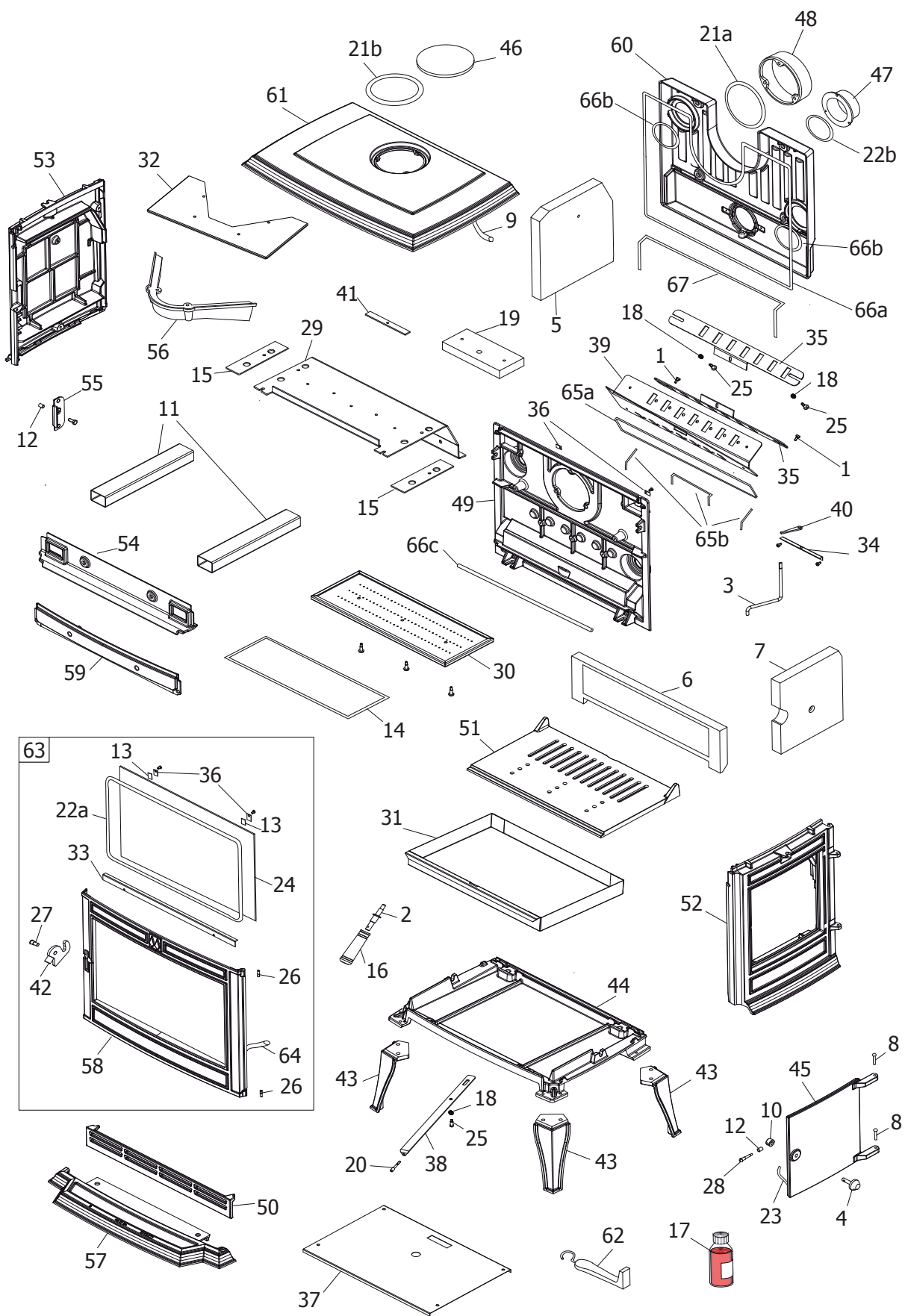
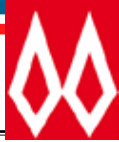


Figure 8 - Stove - exploded view

**A = 134 12 07 Y ; B = 134 12 07 L ; C = 134 12 07 B ; D = 134 12 07 E ; E = 134 12 07 P ; F = 1341207 C**

N°	Code	Désignation	Type	A	B	C	D	E	F	Qté
46	303718 MK	Blanking plate							F	01
46	303718 RH	Blanking plate						E		01
46	303718 RJ	Blanking plate				C				01
46	303718 RP	Blanking plate					D			01
46	303718 AB	Blanking plate		A						01
46	303718 77	Blanking plate			B					01
47	303826 MK	Flue collar	Ø 153 int.						F	01
47	303826 RH	Flue collar	Ø 153 int.					E		01
47	303826 RJ	Flue collar	Ø 153 int.			C				01
47	303826 RP	Flue collar	Ø 153 int.				D			01
47	303826 AB	Flue collar	Ø 153 int.	A						01
47	303826 77	Flue collar	Ø 153 int.		B					01
48	303859 AB	Flue collar		A	B	C	C	E	F	01
49	306270 AB	Back wall		A	B	C	D	E	F	01
50	307441 AB	Fuel retainer		A	B	C	D	E	F	01
51	309235 AB	Grate		A	B	C	D	E	F	01
52	310740 MK	R. side panel							F	01
52	310740 RH	R. side panel						E		01
52	310740 RJ	R. side panel				C				01
52	310740 RP	R. side panel					D			01
52	310740 AB	R. side panel		A						01
52	310740 77	R. side panel			B					01
53	310835 MK	L. side panel							F	01
53	310835 RH	L. side panel						E		01
53	310835 RJ	L. side panel				C				01
53	310835 RP	L. side panel					D			01
53	310835 AB	L. side panel		A						01
53	310835 77	L. side panel			B					01
54	315616 AB	Air duct		A	B	C	D	E	F	01
55	324503 AB	Sealing plate		A	B	C	D	E	F	01
56	326601 AB	Suppl. flue baffle		A	B	C	D	E	F	01
57	327911 MK	Ash pan guide							F	01
57	327911 RH	Ash pan guide						E		01
57	327911 RJ	Ash pan guide				C				01
57	327911 RP	Ash pan guide					D			01
57	327911 AB	Ash pan guide		A						01
57	327911 77	Ash pan guide			B					01
58	331133 MK	Main door							F	01
58	331133 RH	Main door						E		01
58	331133 RJ	Main door				C				01
58	331133 RP	Main door					D			01
58	331133 AB	Main door		A						01
58	331133 77	Main door			B					01
59	332005 AB	Air duct		A	B	C	D	E	F	01
60	332401 AB	Supplementary plate		A	B	C	D	E	F	01
61	352177 MK	Top plate							F	01
61	352177 RH	Top plate						E		01
61	352177 RJ	Top plate				C				01
61	352177 RP	Top plate					D			01
61	352177 AB	Top plate		A						01
61	352177 77	Top plate			B					01
62	808001 ED	Hand tool		A	B	C	D	E	F	01
63	989017	Complete door		A						01
63	989018	Complete door			B					01
63	989019	Complete door				C				01
63	989020	Complete door					D			01
63	989021	Complete door						E		01
63	989022	Complete door							F	01
64	181614	Rope	Ø 9,5	A	B	C	D	E	F	2,05 m
65a	181632	Rope	Ø 6	A	B	C	D	E	F	1,17 m
65b	181632	Rope	Ø 6	A	B	C	D	E	F	0,37 m
66a	181625	Gasket	Ø 7	A	B	C	D	E	F	2,37 m
66b	181625	Gasket	Ø 7	A	B	C	D	E	F	0,6 m
66c	181625	Gasket	Ø 7	A	B	C	D	E	F	0,5 m
67	181631	Gasket	Ø 10	A	B	C	D	E	F	0,85 m



# FRANCO BELGE



## Guarantee certificate

### Legal guarantee

The specifications, dimensions and information shown on our documents are provided for information purposes only and under no circumstances are binding upon the vendor.

With the aim of constantly improving our equipment, all modifications considered as necessary by our departments may be made without notice.

The provisions of the present guarantee certificate are not excluding or limiting the owner of the equipment's rights, concerning the legal guarantee regarding faults or hidden vices which applies in all circumstances, in the conditions detailed in articles 1641 and following of the civil code, and in the country in which the equipment was purchased.

### Contractual guarantee

Our equipment is guaranteed against faults and hidden vices subject to the following conditions :

- 1) Installation and adjustment of the device by a professional installer.
- 2) Observance of the instructions provided in our technical documents and our installation/adjustment instructions.
- 3) The installation, use and maintenance of the device carried out in conformity with the applicable standards and legislation, and with the indications provided in the technical instructions accompanying the device.

This guarantee covers the replacement, in our factory, of parts recognised as being defective from the outset by our "Guarantee Inspection" Department. Carriage and labour is

at the user's cost. Moreover, if the repair or replacement of parts covered by the guarantee is found to be too costly vis-à-vis the price of the appliance, the decision to replace or repair the appliance will be taken by the vendor.

Our guarantee is for 2 (two) years for all appliances, with the exception of closed combustion fireplace and inserts for which our guarantee is 5 (five) years excluding the following :

- 1) Indicator lights, fuses, electrical elements and fans.
- 2) Parts subject to wear or in contact with high temperatures namely: soles and burner grills, bottom plates baffles, ash pans, paintwork and surface treatments for decorative parts. Also excluded from this guarantee are seals and windows.
- 3) Any damage which may result from the use of the appliance with a fuel other than that stipulated in our instructions.
- 4) Damage occurring to parts caused by elements outside the appliance (down draught, storm damage, damp, abnormal pressure or vacuum, heat shocks, etc.).
- 5) Damage to electrical parts caused by plugging in and using the appliance on a mains system, the voltage of which (measured at the entrance to the appliance) is 10% above or below the nominal voltage of 220 V.

### Exclusion of liability

*In the case of a product manufactured at the client's request, under no circumstances may we, as a subcontractor, be considered liable vis-a-vis the client or third parties for defects arising from the installation or a design fault with the item in question.*

Name and address of the installer : .....
.....
Telephone : .....
Name and address of the customer : .....
.....
Date of installation : .....
Model of the appliance : <input type="checkbox"/> <b>134 12 07</b>
Color : <input type="checkbox"/> <b>Y</b> <input type="checkbox"/> <b>L</b> <input type="checkbox"/> <b>B</b> <input type="checkbox"/> <b>E</b> <input type="checkbox"/> <b>P</b> <input type="checkbox"/> <b>C</b>
Serial number : .....
<p>• This certificate has to be completed and kept carefully. In case of claims, send a copy of this to :</p> <p><b>FRANCO BELGE</b> <b>BP 73, 59660 MERVILLE, FRANCE.</b></p>

---

# Monte Carlo

---

## Hout kachel

NF EN 13240 : 2001 - EN 13240/A2 : 2005

**Referentie : 134 12 07**

Vermogen : 11,5 kW



Presentatie van het materiaal

Instructies voor de installateur

Instructies voor de gebruiker

Wisselstukken

Waarborg certificaat

---

Document n°1291-8

221/03/2011

FR

EN

**NL**

IT

**Gebruiksaanwijzing**

**te behouden door**

**de gebruiker voor**

**nadere consultatie.**

**BOUTIQUES DU FEU**  
*Franco Belge*

Rue Orphée Variscotte

59660 MERVILLE

Téléphone : 03 28 43 43 22

Fax : 03 28 43 43 60

Materiaal dat zonder voorafgaand

bericht gewijzigd kan worden.

Niet verbindend document.

FRANCO BELGE feliciteert u met uw keuze.  
FRANCO BELGE, garandeert de kwaliteit van zijn apparaten en doet de belofte zijn klanten tevreden te stellen.  
Steunend op meer dan 80 jaar knowhow, gebruikt FRANCO BELGE de meest geavanceerde technologieën voor het ontwerp en de fabricage van een volledig assortiment verwarmingsapparaten.  
Dit document zal u helpen uw apparaat zo te installeren dat het optimaal functioneert, voor uw comfort en uw veiligheid.

---

## INHOUD

---

<b>Presentatie van het materiaal .....</b>	<b>bladz. 3</b>
Verpakking.....	bladz. 3
Algemene kenmerken .....	bladz. 3
Beschrijving .....	bladz. 3
Werkingsprincipe.....	bladz. 3
<b>Instructies voor de installateur .....</b>	<b>bladz. 4</b>
Waarschuwing voor de gebruiker.....	bladz. 4
Het lokaal .....	bladz. 4
De rookafvoerleiding.....	bladz. 4
Montage van de uitlaatpijp.....	bladz. 5
Aansluiting op het rookkanaal .....	bladz. 5
Controle voor ingebruikneming.....	bladz. 6
Onderhoud van de schoorsteen en vegen.....	bladz. 6
Afnemen en montage van de keerplaat ...	bladz. 6
<b>Instructies voor de gebruiker .....</b>	<b>bladz. 8</b>
Brandstof.....	bladz. 8
Aansteken.....	bladz. 8
Regeling van de verbranding .....	bladz. 9
Legen.....	bladz. 9
Onderhoud van de schoorsteen .....	bladz. 9
Onderhoud van de kachel .....	bladz. 9
Belangrijke raadgevingen .....	bladz. 9
Reden van een slechte werking .....	bladz. 10
<b>Wisselstukken.....</b>	<b>bladz. 11</b>

**Dit toestel werd ontworpen om hout te verbranden in alle veiligheid  
OPGEPAST**

**een slechte installatie kan ernstige gevolgen veroorzaken. Het wordt aangeraden een  
geschoold vakman in de arm te nemen voor de installatie en voor de regelmatige  
servicebeurten**

## 1. Presentatie van het materiaal

### 1.1. Verpakking

- 1 doos : complete kachel.

### 1.2. Materiaal in optie

- • Kit buitenluchtaanvoer

### 1.3. Algemene kenmerken

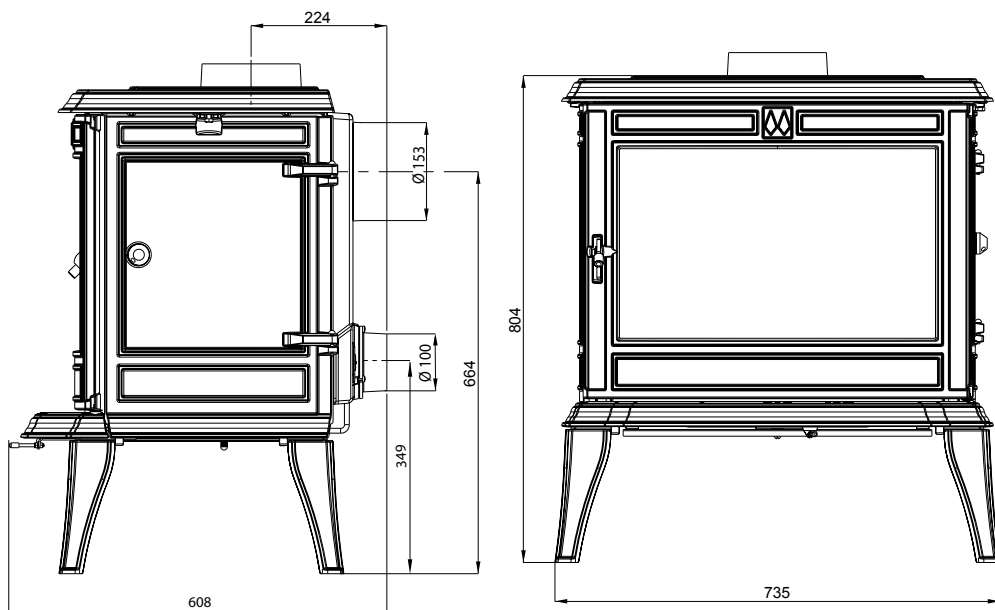
<b>Referentie</b> .....	<b>134 12 07</b>
Warmtevermogen bij normaal gebruik ... kW	11,5
Afmetingen van de haard	
- breedte .....	735 mm
- diepte .....	608 mm
- nuttige hoogte .....	804 mm
Afmetingen van de houtblokken	
- lengte maxi .....	55 cm
Capaciteit van de aslade .....	8,9 liter
Leeg gewicht .....	180 kg
Verw. volume .....	460 m <sup>3</sup>
Dépression optimum de la cheminée.....	12 Pa
Rendement .....	79 %
Co (13% O <sub>2</sub> ) .....	0,28 %
Temperatuur van de verbrande gassen ..	320 °C

### 1.4. Beschrijving

Houtkachel, **NF EN 13240:2001 - 13240/A2:2005.**

- Verwarmings apparaat dat met tussenpozen werkt.
- Gietijzeren uitlaatpijp, die gedemonteerd kan worden om het apparaat via de bovenkant of de achterkant aan te sluiten.
- Haarddeur met zijwaartse opening, uitgerust met een glaskeramische ruit waardoor u het hout kunt zien verbranden.
- Latérale haarddeur voor het laden van de houtblokken (rechter kant).
- Aansteecluik onder de voorkant.
- Grote aslade
- Schoon venster systeem
- "Easy start" systeem
- Dit toestel kan worden geïnstalleerd met buitenluchttoevoer Ø 100. In het geval of het nemen lucht bestaat op het apparaat, het is nutteloos om toegangen te voorzien aanvullend, « Monte Carlo » is geïsoleerd.
- Langdurige verbranding : het apparaat werkt met 8,3 kilo droog houtbij lage intensiteit en bij een druk van 6 Pa, meer dan 8,30 uur.

Opmerking : de hiernaast aangegeven prestaties zijn het resultaat van tests die volgens de norm NF EN 13240:2001 - 13240/A2:2005, werden uitgevoerd, met houtblokken van 33 cm, een massa van hout van 2,78 kg van lengte en een depressie van 12 Pa.



Figuur 1 - Afmetingen in mm

### 1.5. Werkingsprincipe

De "Monte Carlo" is een apparaat dat alleen met een gesloten deur kan werken. De warmte wordt voornamelijk verspreid door uitstraling langs de ruit en rondom de haard. De verbranding gebeurt in een warme haard met aanvoer van primaire lucht via de bovenkant van deze haard.

## 2. Instructies voor de installateur

### 2.1 Waarschuwing voor de gebruiker

Alle lokale en nationale voorschriften, met name de voorschriften die verwijzen naar de nationale en Europese normen, moeten bij de installatie van dit toestel worden nageleefd.

Deze installatie zal, in ieder geval moeten beantwoorden aan de technische reglementering volgens en aan de gebruiksaanwijzing die verplichtend dit toestel begeleidt.

Een slecht geïnstalleerde kachel kan ernstige incidenten veroorzaken (schoorsteenbrand, ontbranding van isolatiemateriaal op basis van plastic in wanden enz...).

Degene die de montageinstructies niet aanhoudt is daar zelf aansprakelijk voor.

De aansprakelijkheid van de Fabrikant is beperkt tot de levering van het materiaal.

### 2.2 Het lokaal

**Ventilatie :** Voor een goede werking met natuurlijke trek, controleer dat er genoeg lucht die nodig is voor de verbranding aanwezig is in het vertrek waar de kachel zich bevindt.

In dat geval bevindt de woning zich in een lichte onderdruk en dient er aan de buitenzijde behalve de schoorsteen een extra luchtinlaatsysteem geplaatst te worden dat niet afgesloten kan worden en een doorsnede heeft van minstens 50 cm<sup>2</sup>.

Het is u mogelijk om u vrij te stellen van verplichting tot het invoeren van aanvullende ventilatie in het stuk als, en alleen maar als, u verenigt het nemen van buitenlandse doorsnede lucht op van de kachel.

**Plaats van het apparaat :** Kies een plaats in het midden van de woning zodat de warme convectielucht goed in het belangrijkste vertrek verdeeld wordt.

De verspreiding van de warme lucht naar de andere vertrekken gebeurt via de tussendeuren.

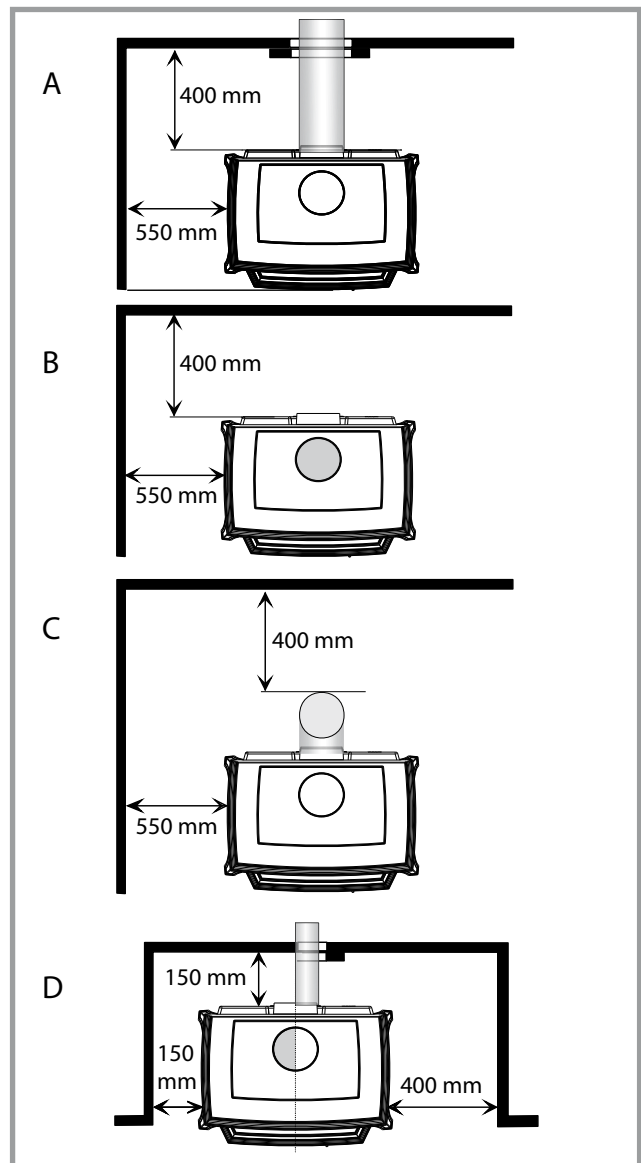
Deze onderdelen moeten een onderdruk hebben of voorzien zijn van niet afstelbare ventilatieroosters die zodanig geplaatst dienen te worden dat zij niet verstopt kunnen raken, teneinde de circulatie van warme lucht te bevorderen.

**Vloer en wanden :** Controleren dat de vloer het gewicht kan verdragen van de totale last bestaande uit de toestel.

Zorg ervoor dat zij niet bestaan uit of bedekt zijn met ontvlambaar materiaal of verslechteren onder invloed van de warmte (behang, tapijt, lambrisering, lichte wanden met isolatie op basis van plastic).

Let goed op dat u genoeg ruimte vrijlaat ten opzichte van wanden van ontvlambaar materiaal (A, B en C, fig. 2) aan de wanden in niet-brandbaar materiaal (D, fig. 2), plaats geen brandbare voorwerpen, gordijnen, behang etc. rondom het apparaat.

Een meter van afstand voor laten de kachel in onbrandbare materialen of met een aangepaste bescherming (bescherming tegen de warmtestraling)



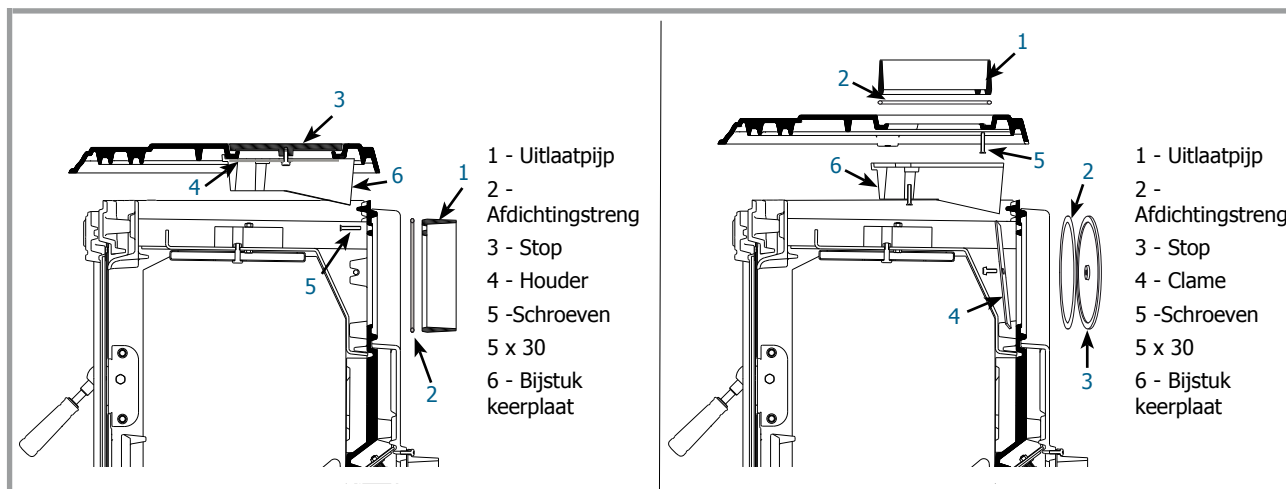
Figuur 2 - Minimale veiligheidsafstand

### 2.3. De rookafvoerleiding

**Bestaande leiding :** De stookplaats zal aan de voorschriften die in voege zijn, moeten beantwoorden.

- Het kanaal moet in goede staat verkeren en genoeg trek mogelijk maken (zie tabel bladz. 3)
- De leiding moet overeenkomen met het gebruik dat men ervan gaat doen, zo niet zal de leiding verbuisd moeten worden.





**Figuur 3 - Rookafvoer aan de achterkant**

**Figuur 4 - Rookafvoer via de bovenkant**

- De leiding moet **zuiver** zijn en regelmatig ig onderhouden worden ; de schoorsteen vegen met een metalische borstel "Schoorsteenvegersragelbol" om het roet te verwijderen en het teer los te maken.

- De leiding moet een voldoende **thermische isolatie** hebben : een leiding waarvan de binnenwanden koud zijn maakt de thermische trek onmogelijk en veroorzaakt condensatie.

- De rookleiding moet absoluut dicht zijn en van normale en onveranderlijke doorsnede zijn (bijvoorbeeld 2,5 dm<sup>2</sup>). Een leiding die te breed is kan de thermische trek vernietigen.

- De leiding mag maar op één enkel toestel verbonden worden.

- De leiding moet 4 tot 5 m hoog zijn en moet 40 cm boven het dak van het huis uitkomen of van ook welk ander gebouw dat ten minste op 8 m van de schoorsteen staat. In geval van een terras of van een dak waarvan de helling onder de 15° is, moet het buitenkomende deel van de schoorsteen ten minste 1,20 m hebben.

- Een bekroning van de schoorsteen mag de trek niet verminderen.

- Indien de schoorsteen neiging heeft tot terugslaan, in geval van zijn situatie tegenover aangrenzende hindernissen, zal een antineerslagtoestel op de uitgang moeten geplaatst worden ofwel zal de schoorsteen verhoogd moeten worden.

Als de depressie van de schoorsteen overdreven is, zal er een trekbreker geplaatst moeten worden dient zichtbaar en toegankelijk te zijn.

#### **Rookleiding bestaat nog niet :**

- De leiding van de schoorsteen mag niet op het apparaat rusten.

- De leiding moet verwijderd worden van alle brandbare materialen (timmerwerk, schrijnwerk, lichte wanden...).

- De leiding moet een mechanische reiniging veroorloven.

## **2.4. Montage van de uitlaatpijp**

De uitlaatpijp maakt het gebruik van buizen Ø 153 mm mogelijk naar gelang dat de aansluiting.

### **2.4.1. Rookafvoer aan de achterkant (figuur 3)**

- De Keerplaat uitnemen (facultatief) - zie § 2.8.

- Fix op de bovenkant : de stop **3**, de afdichtingstreng **2**, de clame met de geleverde schroeven.

- Fix aan de achterkant : de uitlaatpijp **1**, de afdichtingstreng **2** met de geleverde schroeven.

- De keerplaat opnieuw op haar plaats zetten (zie § 2.8).

### **2.4.2. Rookafvoer via de bovenkant (figuur 4)**

- De keerplaat uitnemen - zie § 2.8.

- Fix aan de achterkant : De stop **3**, de afdichtingstreng **2**, de clame **4** met de geleverde schroeven.

- Fix op de bovenkant : De uitlaatpijp **1**, de afdichtingstreng **2** met de geleverde schroeven.

- De keerplaat opnieuw op haar plaats zetten (zie § 2.8).

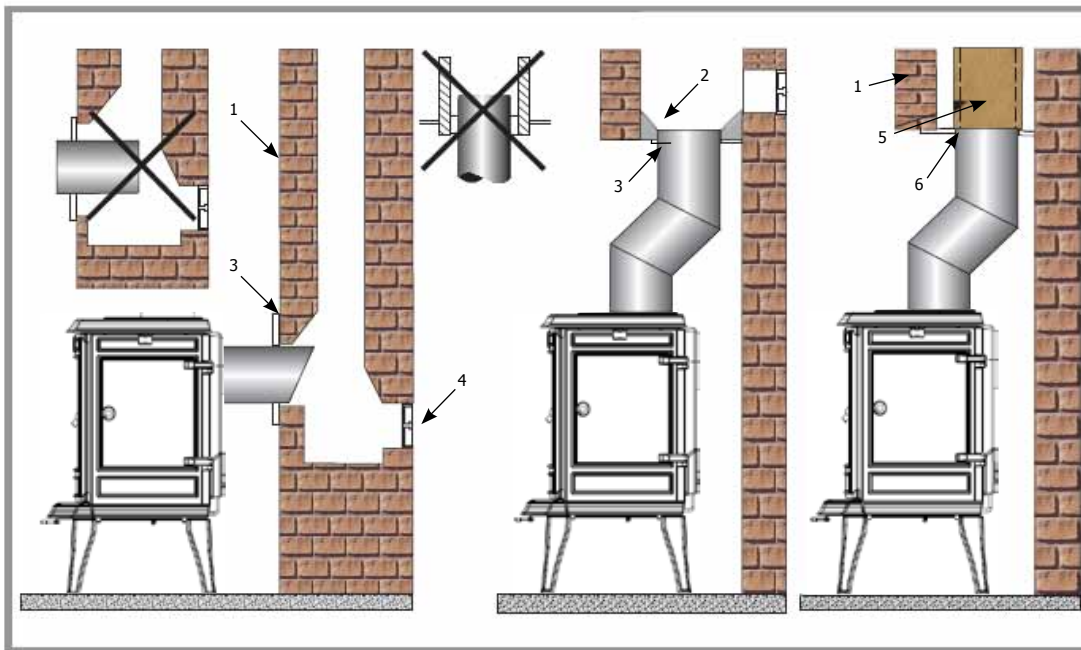
## **2.5. Aansluiting op het rookkanaal**

De schoorsteenaansluiting moet overeenkomen met de geldende reglementaire teksten en regels van het vak.

Het apparaat moet zo dicht mogelijk bij de schoorsteen geplaatst worden.

Het apparaat moet op het rookkanaal aangesloten worden met erkende rookbuizen die bestend zijn tegen verbrandingsproducten (bijvoorbeeld : **roestvrij staal, geëmailleerd plaatijzer...**).

- De diameter van de buizen mag niet kleiner zijn dan de diameter van de uitlaatpijp van het apparaat. Als dat wel het geval is moet de verloopkoppeling een



**- Figuur 5 - Aansluitleiding**

- 1 - Schoorsteen
- 2 - Warmtewerend material in vorm van een trechter verwerkt
- 3 - Afneembare en geventileerde niet-brandbare plaat
- 4 - Bezoekklep
- 5 - Isolatie
- 6 - Afneembare en geventileerde niet-brandbare plaat

diameter hebben die net iets kleiner is dan de diameter van de uitlaatpijp en zo ver mogelijk van de verbinding op het apparaat geplaatst worden.

De verbinding kan verticaal plaatsvinden op een kanaal dat onder het plafond uitkomt of aan de achterkant op een kanaal dat van de vloer vertrekt.

De inpassing van de verbindingspijp op de uitlaatpijp van het apparaat en op het rookkanaal moet afdichtend zijn.

De verbindingspijp en de eventuele trekregelaar moeten zichtbaar en toegankelijk zijn en geveegd kunnen worden.

## 2.6. Controle voor ingebruikneming

Controleer de toestand van de pakkingen van stopverf, of de deur goed sluit, de ruit niet beschadigd is en dat de rookdoorgangen niet verstopt worden door stukjes van de verpakking of onderdelen. Alle verwijderbare onderdelen, het rooster en de keerplaat moeten op hun plaats gezet worden.

**Noteren** : als het om een streng in keramische koord, is het geschikt voor consumptie en dus gebracht om door de gebruiker veranderd te worden.

## 2.7. Onderhoud van de schoorsteen en vegen

**Zeer belangrijk** : Ten einde alle incidenten te vermijden (schoorsteenvuur enz...), zullen de onderhouds-operaties regelmatig moeten gebeuren.

In geval van veelvuldig gebruik van het toestel, de rookleiding en de aansluitbuis meerdere malen per jaar reinigen.

**Als de kachel vaak gebruikt wordt, moeten de schoorsteen en de verbindingspijp meerdere keren per jaar geveegd worden.**

**In geval van brand in de schoorsteen moet de trek van hiervan onderbroken worden, moeten ramen en deuren, luiken en sleutels gesloten worden.**

### OPEN VOORAL NIET DE DEUR VAN HET APPARAAT (SCHOORSTEENTREK)

De schoorsteen **moet 1 tot 2 maal per jaar door een vakman gereinigd worden.**

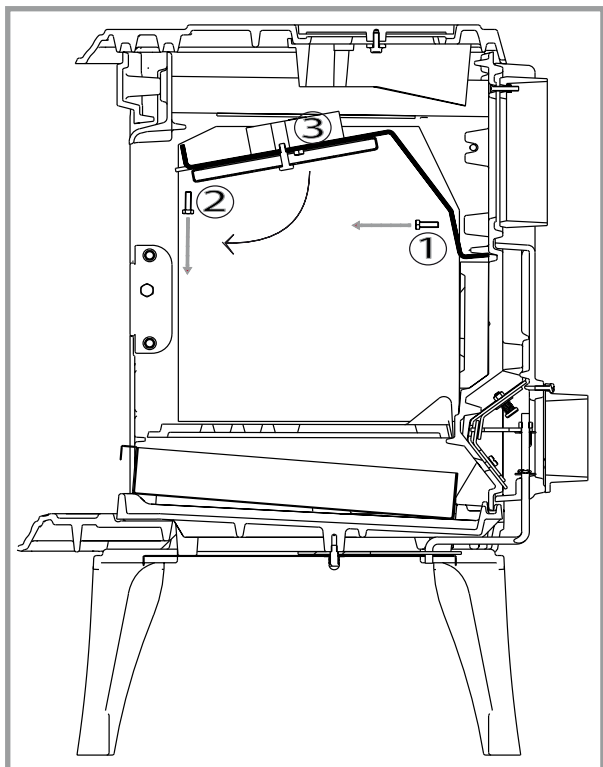
## 2.8 Afnemen en montage van de keerplaat

(figuur 6 en figuur 7)

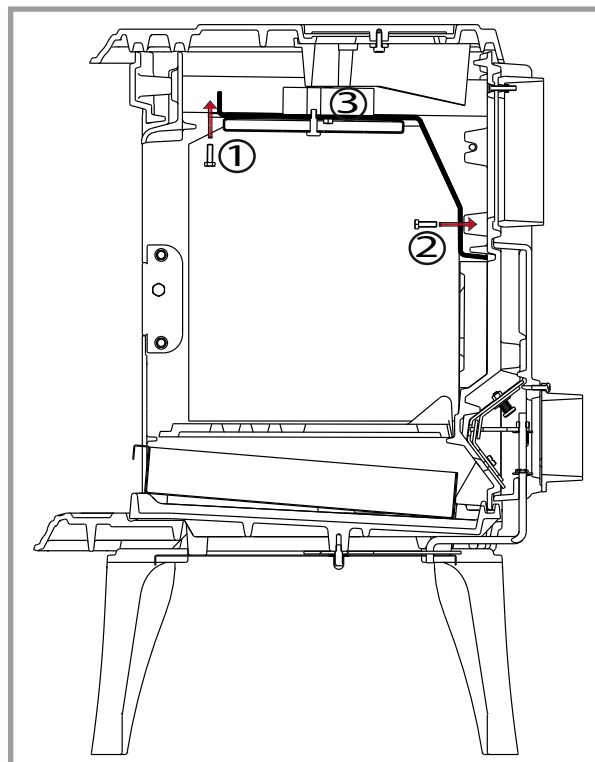
- De glasdeur open
- De rooster uitnemen
- terugtrekken de 2 schroevens (#1)
- terugtrekken de 2 schroevens (#2)
- terugtrekken de 2 schroevens (#3)

Montage van de keerplaat, de 2 dichtingsvoeg vervangen indien nodig. Om de keerplaat terug te zetten (zie p. 12 n° 15).

Voor de montage de tegenovergestelde operatie uitvoeren



**Figuur 6 - Afnemen van de keerplaat**



**Figuur 7 - Montage van de elementen**

### 3. Instructies voor de gebruiker

De waarborg wordt niet toegekend indien er stukken beschadigd worden ingevolge het gebruik van een niet overeenkomstige brandstof of ingevolge een modificatie op het toestel of de installatie. **Gebruik uitsluitend door de fabrikant geleverde reserveonderdelen.**

**Alle lokale en nationale voorschriften, met name de voorschriften die verwijzen naar de nationale en Europese normen, moeten bij het gebruik van dit toestel worden nageleefd.**

«De kachel bij zacht weer niet gebruiken».

Bij zekere weersomstandigheden (o.a. mist en kwakelweer) trekt de schoorsteen slecht en is er kans op verstikking.

#### 3.1. Brandstof

**Dit toestel is geen verbrandingsoven.**

- Gebruik blokken van hard hout dat minstens 2 jaar geleden werd gekapt en dat op een beschutte en geventileerde plaats werd bewaard (Luchtvochtigheid < 20%).
- Gebruik hard hout dat veel warmte vrijmaakt en goede kooltjes vormt.
- Grote blokken moeten doorgesplitst en op maat gemaakt worden voordat u ze opslaat.

**Positie A :** *vergemakkelijken de ontsteking en de opleving van het vuur, niet de regelknop meer dan 10 minuten laten positie.*

**Positie B :** *MINI-stand (In het centrum)*

**Positie C :** *MAXI-stand*

*In normaal bedrijf, De regelknop (M) moet zich altijd tussen de positie bevinden B en C.*

**D :** *Opening van de glasdeur*

**E :** *Opening van de laaddeur*

**Aanbevolen brandstof :**

Brandhout : **Haagbeuk**

**Vervangende brandstof :**

Brandhout : eikenhout, essenhout, ahornhout, berkenhout, iepenhout, beukenhout, enz.

**Verboden brandstoffen**

**Alle steenkolen en brandolie !**

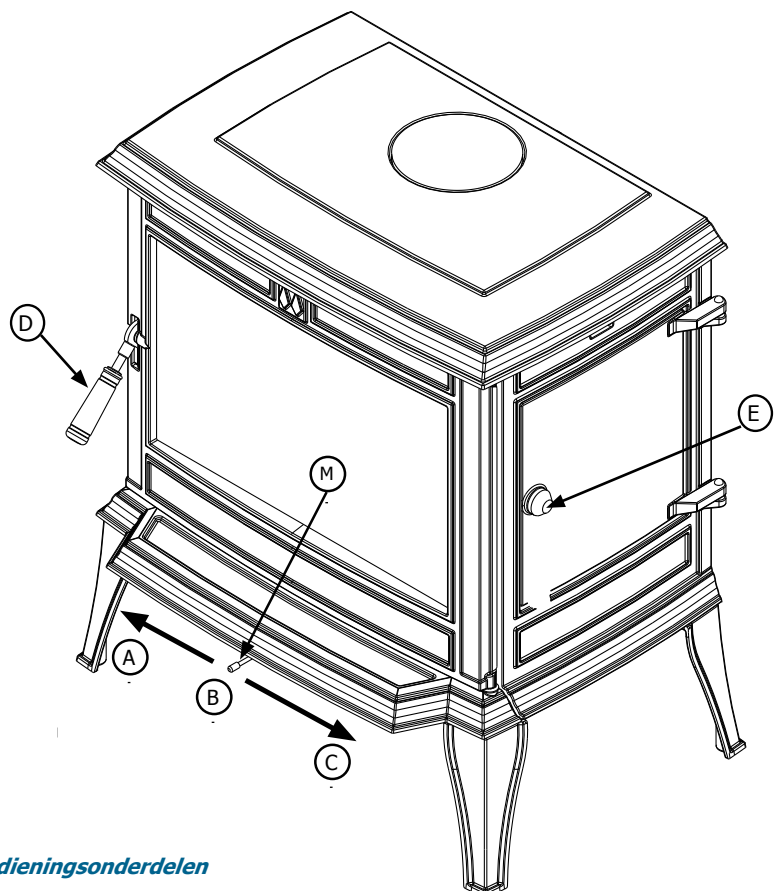
“Groen hout”. Groen of te vochtig hout vermindert het rendement van het apparaat en vervuult de binnenwanden en het rookkanaal (roet, bister, teer,...).

“Gerecycled hout”. De verbranding van bewerkt hout (treinbielzen, telegraafpalen, stukjes spaanplaat of hardboard, pallets, enz...) vervuult de installatie snel (roet, bister, teer, ...), schaadt het milieu (vervuiling, stank, ...) en veroorzaakt het doorslaan van de stookplaats met oververhitting.

**Opgepast ! “Groen hout” en “gerecycled hout” kunnen schoorsteenbrand veroorzaken.**

#### 3.2. Aansteken

- Zet de bovenste secundaire luchtklep (positie C of positie A - Fig. 8)
- Plaats droog verkreukeld papier (kranten bijvoorbeeld), zeer droge stukjes hout en enkele blokken hard hout met een kleine diameter op het rooster.



**Figuur 8 - Bedieningsonderdelen**

- Steek het papier aan en doe de glasdeur weer dicht.
- Als de kooltjes goed rood zijn, vult u de stookplaats met brandstof en sluit u de deur en het roosvenster.

**Belangrijke opmerkingen :** Bij het eerste gebruik, voert u het vuur langzaam op zodat de verschillende onderdelen zich normaal kunnen uitzetten en drogen. Als u hem voor het eerst aansteekt kan de toestel rook en een geur van nieuwe verf veroorzaken. Dit mag u niet verontrusten en u moet het vertrek tijdens de eerste uren gebruik goed luchten.

### 3.3. Regeling van de verbranding

**het apparaat moet met de behoorlijk gesloten deuren werken (# D, E).**

De gewenste brandintensiteit wordt verkregen door de luchtklep (# M, fig. 8) te verzetten. U zult zelf bemerken welke stand u het beste schikt.

De kachel is uitgerust met een "schoon venster" systeem waarbij de secundaire lucht langs de binnenkant van het venster scheert, zodat geen roet afgezet kan worden.

Het systeem is veel efficiënter dan wanneer kleppen/schuiven open staan (positie C).

**Lading van de brandstof :** De ladingsdeur zacht openen (# E), zonder een plotseling verzoek van lucht te doen, teneinde de dampen van rook in het stuk te vermijden.

Voor een nominaal verwarmingsvermogen zit er minstens 0,45 uur tussen twee vullingen.

- De houtblokken moeten op de gloeiende kooltjes geplaatst worden,
- Voor een goeie werking ervoor zorgen dat er altijd twee houtblokken op de kooltjes liggen. De verbranding is beter wanneer er meerdere houtblokken van kleinere doorsnede op het vuur liggen.
- Voor een lagere verbranding (bijvoorbeeld s'nachts), dikkere houtblokken kiezen.
- Na een lading, de ladingsdeur zich opnieuw sluiten (# E)

**Het hout is een brandbaar materiaal, daarom bevelen wij aan om het handvat van de deur onmiddellijk terug te trekken na gebruik.**

**Het handvat in hout moet nooit op uw apparaat blijven wanneer hij wordt aangestoken.**

### 3.4. Legen

- U verwijdert de as elke dag. Nooit de assen in de asbak tot aan de rooster laten opgaan ; deze zouden van onder kouder worden en snel beschadigingen ondergaan.
- U verwijdert de as 's morgens en 's avonds en voordat u de kachel vult. U verwijdert de as totdat gloeiende kooltjes in de aslade vallen.
- Décendrer totdat gloeiende gloeiende kooltjes in de asbak vallen.
- De assen verwijderen wanneer de kachel koud is.
- Wanneer men de asbak ledigd, oppassen met de gloeikolen en de nodige voorzorgen nemen.

## 3.5. Onderhoud van de schoorsteen

**Belangrijke opmerkingen :** Ten einde alle incidenten te vermijden (schoors teenvuur enz...), zullen de onderhouds-operaties regelmatig moeten gebeuren...

**Als de kachel vaak gebruikt wordt, moeten de schoorsteen en de verbindingspijp meerdere keren per jaar geveegd worden.**

**In geval van brand in de schoorsteen moet de trek van hiervan onderbroken worden, moeten ramen en deuren, luiken en sleutels gesloten worden.**

### OPEN VOORAL NIET DE DEUR VAN HET APPARAAT (SCHOORSTEENTREK)

De schoorsteen moet 1 tot 2 maal per jaar door een vakman gereinigd worden.

## 3.6. Onderhoud van de kachel

- Het apparaat moet regelmatig schoongemaakt worden, evenals de aansluitleidingen en de rookgasbuis
- De deur openen, al le wanden van de verbrandingskamer reinigen, de grondrooster reinigen...
- Wanneer het toestel koud is kan de ruit gereinigd worden met een zachte doek gedrenkt in water met azijn of potas. Afspoelen met helder water. Geen schurende produkten gebruiken.
- De glasceramische ruit is bestend tegen temperaturen tot 750°C. Als het glas per ongeluk breekt, raden wij u af de gebroken ruit te vervangen door een ander materiaal, dan dat van de fabrikant.
- Alle onderdelen van de bekleding kunnen gereinigd worden met een zachte borstel of met een vochtig doekje. Als er condensatie plaats vindt of water gemorst wordt, moeten de betrokken gedeeltes schoongemaakt worden, voordat zij opdrogen.
- Controleer of er geen verstoppingen zijn alvorens na een lange stilstandsperiode het apparaat opnieuw aan te zetten.
- Het apparaat kan niet gebruikt worden met een rookgasbuis waarop ook andere apparaten zijn aangesloten.
- Het verlichtingsrooster steeds vrij houden.

## 3.7. Belangrijke raadgevingen

Deze kachel is een toestel dat **warme** uitstraalt en kan door zijn contact verbrandingen veroorzaken. Ook als de kachel gedoofd is, kan hij nog een tijd heet blijven.

**VERBOD DUS AAN DE KINDEREN VAN ER TE DICHTBIJ TE KOMEN.**

### 3.8. Reden van een slechte werking



■ : Dit teken raadt u aan een beroep te doen op een vakman om deze handelingen uit te voeren.

Situatie	Waarschijnlijke redenen	Aktie
<i>Moeilijkheden met de ontsteking. Het vuur blijft niet branden.</i>	<b>Groen hout of te vochtig.</b>	- Gebruik hard hout dat minder dan twee jaar geleden werd gekapt en op een beschutte geventileerde plaats werd bewaard.
	<b>De houtblokken zijn te dik.</b>	- Voor de ontsteking, gebruikt men papier en zeer droog klein hout. Voor het onderhoud van het vuur, gebruikt men houtblokken die gespleten zijn.
	<b>Hout van slechte kwaliteit.</b>	- Gebruik hard hout dat veel warmte voortbrengt en goede kooltjes maakt (haagbeuk, eikenhout, essenhout, ahornhout, berkenhout, iepenhout, beukenhout, enz.).
	<b>Primaire lucht niet voldoende.</b>	- De klep van primaire lucht volledig openen. - De rooster voor frisse buitenlucht openen.
	<b>De trek is niet voldoende.</b> ■	- Kontrolleren dat de leiding niet verstopt is, indien nodig een mechanische reiniging uitvoeren. - Kontrolleren dat de rookleiding overeenkomstig is.
<i>Het vuur loopt dol op.</i>	<b>Te veel lucht.</b>	- Kontrolleren dat de ontstekingsluik sluiten is. - Gedeeltelijk of volledig de primaire luchtklep sluiten.
	<b>De trek is te hevig.</b> ■	- Een trekbreker plaatsen.
	<b>Hout van slechte kwaliteit.</b>	- Niet in continu kleine houtstukjes, takkenbossen, schrijnwerkerijafval verbranden (triplex-hout, paletten, enz...).
<i>Roken bij de ontsteking.</i>	<b>De rookleiding is koud.</b>	- De rookleiding verwarmen door een fakkel papier te verbranden in de haard.
	<b>De plaats is in depressie.</b>	- In de woningen uitgerust met een mechanisch gecontroleerde ventilatie, een venster lichtjes openen die buiten geeft todat het vuur goed brandt.
<i>Rook komt uit het toestel gedurende de verbranding.</i>	<b>De trek is onvoldoende.</b> ■	- Kontrolleren dat de schoorsteen overeenstemt met de normen en haar isolatie. - Kontrolleren dat de leiding niet verstopt is, een reiniging uitvoeren indien nodig.
	<b>De wind stroomt in de leiding.</b> ■	- Een antiterugslagsysteem op de bekroning monteren.
	<b>De plaats is in depressie.</b> ■	- In de woningen uitgerust met een mechanische gecontroleerde ventilatie, is het noodzakelijk van een buitenluchtopnemingsklep te installeren voor het toestel alleen.
<i>Onvoldoende verwarming.</i>	<b>Hout van slechte kwaliteit.</b>	- Aanbevolen brandstof gebruiken.
	<b>Slechte mengeling van de warme konvektielucht.</b>	- De omloop controleren van de konvektie (ingangroosters, luchtleiding, diffusieroosters). - Kontrolleren dat de naastaande plaatsen uitgerust zijn met aeratieroosters ten einde de circulatie van de warme lucht te begunstigen.

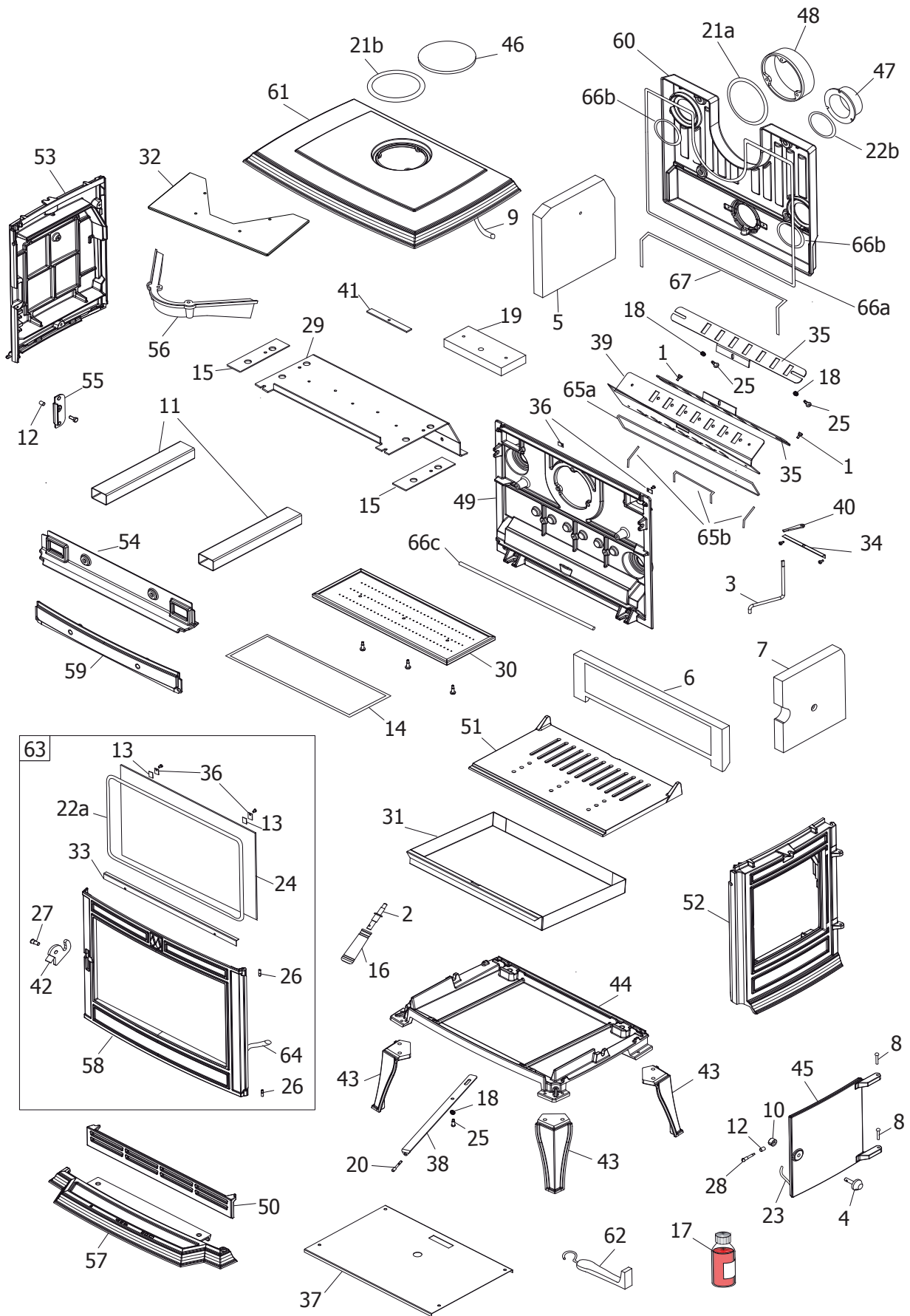
## 4. Wisselstukken

Voor iedere bestelling van wisselstukken, het volgende aanduiden : het **type** en **referentie** van het toestel en de **kleurcode** (staat vermeld op aanduidingsplaatje), de **beschrijving** en het **codenummer** van het stuk.

**Bijvoorbeeld** : Houtkachel "Limousin", réf. 134 10 10, kleurcode **Y**, bovenkant **352177 EF**.

**A** = 134 12 07 **Y** ; **B** = 134 12 07 **L** ; **C** = 134 12 07 **B** ; **D** = 134 12 07 **E** ; **E** = 134 12 07 **P** ; **F** = 1341207 **C**

N°	Code	Beschrijving	Type	A	B	C	D	E	F	Aantal
1	100939	As		A	B	C	D	E	F	02
2	101067	As		A	B	C	D	E	F	01
3	101073	As van klep		A	B	C	D	E	F	02
4	101074	Sluitas		A	B	C	D	E	F	01
5	105632	Steunplaat		A	B	C	D	E	F	01
6	105634	Steunplaat		A	B	C	D	E	F	01
7	105635	Steunplaat		A	B	C	D	E	F	01
8	110403	Geribde pin	6x35	A	B	C	D	E	F	02
9	105006	Dichting	Ø 15	A	B	C	D	E	F	2,53 m
10	101811	Ring		A	B	C	D	E	F	01
11	616121	Doorgang		A	B	C	D	E	F	02
12	134253	Rollertje		A	B	C	D	E	F	02
13	142881	Dichting		A	B	C	D	E	F	02
14	181630	Dichting		A	B	C	D	E	F	1,5 m
15	142898	Dichting		A	B	C	D	E	F	02
16	158637	Haaksleutel		A	B	C	D	E	F	01
17	161027	Retoucheerverf	(J)		B					01
17	161047	Retoucheerverf	(B)			C				01
17	161061	Retoucheerverf	(E)				D			01
17	161025	Retoucheerverf	(L)					E		01
17	161059	Retoucheerverf	(C)						F	01
18	166003	Veer	11x15	A	B	C	D	E	F	03
19	175013	Bijstuk keerplaat		A	B	C	D	E	F	01
20	179628	Bedieningstang		A	B	C	D	E	F	01
21a	181604	Keramische koord	10x4	A	B	C	D	E	F	0,5 m
21b	181604	Keramische koord	10x4	A	B	C	D	E	F	0,5 m
22a	181632	Dichting	Ø 6	A	B	C	D	E	F	1,75 m
22b	181632	Dichting	Ø 6	A	B	C	D	E	F	0,30 m
22c	181632	Dichting	Ø 6	A	B	C	D	E	F	0,50 m
23	181633	Dichting	Ø 10	A	B	C	D	E	F	1,05 m
24	188890	Glas	540X333	A	B	C	D	E	F	01
25	189103	Schroef	27x8x6	A	B	C	D	E	F	04
26	189104	Schroef	6x22	A	B	C	D	E	F	02
27	189141	Kraagschroef		A	B	C	D	E	F	01
28	189142	Kraagschroef		A	B	C	D	E	F	01
29	222583	Keerplaat		A	B	C	D	E	F	01
30	222620	Bijstuk keerplaat		A	B	C	D	E	F	00
31	224058	Asbak		A	B	C	D	E	F	01
32	261010	Schermbak		A	B	C	D	E	F	01
33	228629	Winkelhaak		A	B	C	D	E	F	01
34	231303	Winkelhaak		A	B	C	D	E	F	01
35	237429	Afschermplaat		A	B	C	D	E	F	02
36	259015	Hechtingspoot		A	B	C	D	E	F	04
37	262615	Schermbak onderstuk		A	B	C	D	E	F	01
38	265605	60 Handvat		A	B	C	D	E	F	01
39	270416	Luchtklep		A	B	C	D	E	F	01
40	277609	Wijzer		A	B	C	D	E	F	01
41	406816	Houder		A	B	C	D	E	F	01
42	900992	Klink		A	B	C	D	E	F	01
43	300140	MK Poot							F	04
43	300140	RH Poot						E		04
43	300140	RJ Poot				C				04
43	300140	RP Poot					D			04
43	300140	AB Poot		A						04
43	300140	77 Poot			B					04
44	300433	AB Onderste haard		A	B	C	D	E	F	01
45	303516	MK Deur							F	01
45	303516	RH Deur						E		01
45	303516	RJ Deur				C				01
45	303516	RP Deur					D			01
45	303516	AB Deur		A						01
45	303516	77 Deur			B					01



**Figuur 8 - Overzicht onderdelen van het toestel**



**A = 134 12 07 Y ; B = 134 12 07 L ; C = 134 12 07 B ; D = 134 12 07 E ; E = 134 12 07 P ; F = 1341207 C**

N°	Code	Beschrijving	Type	A	B	C	D	E	F	Aantal	
46	303718	MK	Stopdeksel						F	01	
46	303718	RH	Stopdeksel					E		01	
46	303718	RJ	Stopdeksel			C				01	
46	303718	RP	Stopdeksel				D			01	
46	303718	AB	Stopdeksel	A						01	
46	303718	77	Stopdeksel		B					01	
47	303826	MK	Buis	Ø 153 int.					F	01	
47	303826	RH	Buis	Ø 153 int.				E		01	
47	303826	RJ	Buis	Ø 153 int.		C				01	
47	303826	RP	Buis	Ø 153 int.			D			01	
47	303826	AB	Buis	Ø 153 int.	A					01	
47	303826	77	Buis	Ø 153 int.		B				01	
48	303859	AB	Buis		A	B	C	D	E	F	01
49	306270	AB	Achterstuk		A	B	C	D	E	F	01
50	307441	AB	Rooster		A	B	C	D	E	F	01
51	309235	AB	Rooster		A	B	C	D	E	F	01
52	310740	MK	Rechter zijpaneel						F	01	
52	310740	RH	Rechter zijpaneel					E		01	
52	310740	RJ	Rechter zijpaneel			C				01	
52	310740	RP	Rechter zijpaneel				D			01	
52	310740	AB	Rechter zijpaneel	A						01	
52	310740	77	Rechter zijpaneel		B					01	
53	310835	MK	Linker zijpaneel						F	01	
53	310835	RH	Linker zijpaneel					E		01	
53	310835	RJ	Linker zijpaneel			C				01	
53	310835	RP	Linker zijpaneel				D			01	
53	310835	AB	Linker zijpaneel	A						01	
53	310835	77	Linker zijpaneel		B					01	
54	315616	AB	Doorgang		A	B	C	D	E	F	01
55	324503	AB	Afschermplaat		A	B	C	D	E	F	01
56	326601	AB	Bijstuk keerplaat		A	B	C	D	E	F	01
57	327911	MK	Bijstuk zijkant						F	01	
57	327911	RH	Bijstuk zijkant					E		01	
57	327911	RJ	Bijstuk zijkant			C				01	
57	327911	RP	Bijstuk zijkant				D			01	
57	327911	AB	Bijstuk zijkant	A						01	
57	327911	77	Bijstuk zijkant		B					01	
58	331133	MK	Deur						F	01	
58	331133	RH	Deur					E		01	
58	331133	RJ	Deur			C				01	
58	331133	RP	Deur				D			01	
58	331133	AB	Deur	A						01	
58	331133	77	Deur		B					01	
59	332005	AB	Doorgang		A	B	C	D	E	F	01
60	332401	AB	Bijstuk van achter		A	B	C	D	E	F	01
61	352177	MK	Bovenplaat						F	01	
61	352177	RH	Bovenplaat					E		01	
61	352177	RJ	Bovenplaat			C				01	
61	352177	RP	Bovenplaat				D			01	
61	352177	AB	Bovenplaat	A						01	
61	352177	77	Bovenplaat		B					01	
62	808001	ED	Haaksleutel		A	B	C	D	E	F	01
63	989017		Volledige deur	A						01	
63	989018		Volledige deur		B					01	
63	989019		Volledige deur			C				01	
63	989020		Volledige deur				D			01	
63	989021		Volledige deur					E		01	
63	989022		Volledige deur						F	01	
64	181614		Dichting	Ø 9,5	A	B	C	D	E	F	2,05 m
65a	181632		Dichting	Ø 6	A	B	C	D	E	F	1,17 m
65b	181632		Dichting	Ø 6	A	B	C	D	E	F	0,37 m
66a	181625		Dichting	Ø 7	A	B	C	D	E	F	2,37 m
66b	181625		Dichting	Ø 7	A	B	C	D	E	F	0,6 m
66c	181625		Dichting	Ø 7	A	B	C	D	E	F	0,5 m
67	181631		Dichting	Ø 10	A	B	C	D	E	F	0,85 m



## Waarborg certificaat

### Wettelijke garantie :

De preciseringen, afmetingen, en inlichtingen die op onze documenten staan zijn slechts informatief en binden de firma Franco-Belge totaal niet.

Omdat wij voortdurend proberen ons materiaal te verbeteren, kunnen door ons noodzakelijk geachte wijzigingen worden doorgevoerd zonder bericht vooraf.

De bepalingen van deze garantie doen geen afbreuk aan het feit dat de koper hiernaast nog over de mogelijkheid beschikt om te vorderen op grond van fouten en verborgen gebreken in alle gevallen waarbij aan de voorwaarden van artikels 1641 en volgende van het Frans Burgerlijk Wetboek is voldaan en in het land waar het materiaal werd aangekocht.

### Contractuele garantie :

Onze apparaten hebben een garantie tegen alle verborgen defecten en gebreken, onder voorwaarde dat :

- 1) de installatie en ingebruikneming van het apparaat door een beroepsinstallateur worden uitgevoerd.
- 2) men zich houdt aan de instructies die in onze technische documenten, installatiehandleiding en instelhandleiding gegeven worden.
- 3) het apparaat gebruikt en onderhouden wordt volgens de geldende normen en wetgeving en volgens de technische handleiding gevoegd bij het apparaat.

Deze garant ie betreft de vervanging in onze werkplaatsen, van de oorspronkelijke, door onze afdel ing "garantiecontrole"

als defect erkende onderdelen, portkosten en arbeidsloon ten laste van de gebruiker. Als bovendien de herstellingen of de vervanging van stukken gedekt door de garantie te duur zijn in verhouding tot de prijs van het apparaat, kan alleen de firma Franco-Belge besluiten het apparaat te vervangen of te herstellen.

Onze garantie is 2 (twee) jaar voor alle apparaten met uitzondering van haarden en inserts waarvoor een garantie van 5 (vijf) jaar geldt. Vallen niet onder de garantie :

- 1) lampjes, zekeringen, elektrische weerstanden, ventilatoren.
- 2) de onderdelen die versleten zijn of in contact met hoge temperaturen: bodems en roosters van haarden, grondplaten, deflectoren, aslades, verf en oppervlaktebehandeling van de decoratieve delen, evenals dichtingen en raampjes.
- 3) de schade die het gevolg zou zijn van gebruik van het apparaat met andere brandstoffen dan diegene die in onze handleidingen worden aangeraden.
- 4) de beschadiging van onderdelen van het apparaat door externe elementen (stuwing van schoorsteen, onweer, vochtigheid, niet conforme druk of lage druk, thermische schokken, schoten, enz).
- 5) de beschadiging van elektrische onderdelen, vanwege aansluiting op en gebruik van een net waarvan de spanning, gemeten bij de ingang van het apparaat, 10% lager is of hoger dan de nominale spanning van 220 volt.

### Uitsluiting van aansprakelijkheid :

Als een goed gemaakt wordt op verzoek van de klant, kan onze aansprakelijkheid als onderaannemer niet worden ingeroepen ten opzichte van de klant of derden vanwege defecten van de installatie of een conceptiefout van het goed.

Naam en adres voor de installateur : ..... ..... Telefoon : .....
Naam en adres voor de gebruiker : ..... .....
Datum van inwerkingstelling : .....
Referentie van het toestel : <input type="checkbox"/> <b>134 12 07</b>
Kleur : <input type="checkbox"/> <b>Y</b> <input type="checkbox"/> <b>L</b> <input type="checkbox"/> <b>B</b> <input type="checkbox"/> <b>E</b> <input type="checkbox"/> <b>P</b> <input type="checkbox"/> <b>C</b>
Reeksnummer : .....
<p>• Dit certificaat moet zorgvuldig behouden worden door de gebruiker.          In geval van reclamatie, een ingevulde copie maken en het opsturen naar :</p> <p><b>FRANCO BELGE</b>  <b>BP 73, 59660 MERVILLE, FRANCE.</b></p>

---

# Monte Carlo

---

## Stufa a legna

NF EN 13240 : 2001 - EN 13240/A2 : 2005

**Riferimento : 134 12 07**

Potenza : 11,5 kW



Presentazione del materiale

Istruzioni per l'installatore

Istruzioni per l'utilizzatore

Pezzi di ricambio

Certificato di garanzia

---

Document n°1291-8

22/03/2011

FR

EN

NL

IT

**Manuale di riferimento**

**che l'utilizzatore**

**deve conservare per**

**consultazione ulteriore**

**BOUTIQUES DU FEU**  
*Franco Belge*

Rue Orphée Variscotte

59660 MERVILLE

Téléphone : 03 28 43 43 22

Fax : 03 28 43 43 60

Materiale soggetto a modifiche  
senza preavviso

Documento non contrattuale.

FRANCO BELGE si compiace per la vostra scelta.  
FRANCO BELGE garantisce la qualità dei suoi apparecchi  
e si impegna a soddisfare le necessità della propria clientela.  
Grazie al suo know-how di ben 80 anni,  
FRANCO BELGE utilizza le tecnologie più avanzate nello studio  
e nella fabbricazione di tutta la sua gamma di apparecchi da riscaldamento.  
Questo documento vi aiuterà a installare e a utilizzare il vostro apparecchio  
al meglio delle sue prestazioni,  
per il vostro massimo confort e la vostra massima sicurezza.

---

## SOMMARIO

---

<b>Presentazione del materiale</b> .....	<b>p. 3</b>
Colli.....	p. 3
Caratteristiche generali .....	p. 3
Descrizione dell'apparecchio .....	p. 3
Principio di funzionamento .....	p. 3
<b>Istruzioni per l'installatore</b> .....	<b>p. 4</b>
Avviso all'attenzione dell'utente .....	p. 4
Il locale di installazione .....	p. 4
Il condotto dei fumi .....	p. 5
Montaggio dell'ugello di evacuazione.....	p. 5
Collegamento alla tubazione dei fumi.....	p. 5
Verifiche prima della messa in servizio .....	p. 6
Manutenzione del camino.....	p. 6
Smontaggio e rimontaggio dello schermo di fumo.....	p. 6
<b>Istruzioni per l'utilizzatore</b> .....	<b>p. 7</b>
Combustibile.....	p.7
Accensione .....	p. 8
Condotto della combustione .....	p. 8
Disincrostazione .....	p. 8
Manutenzione del camino e pulitura.....	p. 8
Manutenzione della stufa .....	p. 8
Avvertenza di sicurezza.....	p.8
Cause di cattivo funzionamento .....	p. 9
<b>Parti di ricambio</b> .....	<b>p. 11</b>

**Questo apparecchio è progettato per bruciare la legna in assoluta sicurezza.**

**ATTENZIONE**

**Una cattiva installazione può avere delle gravi conseguenze.**

**Si raccomanda di chiedere aiuto ad un professionista qualificato per la sua installazione.**

## 1. Presentazione del materiale

### 1.1. Colli

- 1 collo : Stufa completa

### 1.2. Opzione

- Kit presa d'aria.

### 1.3. Caratteristiche generali

<b>Riferimento</b> .....	<b>134 12 07</b>
Potenza utile nominale..... kW	11,5
Dimensioni utile del focolare	
- Larghezza..... mm	735
- Profondità .....	608
- Altezza .....	804
Dimensione dei ceppi	
- Lunghezza.....cm	55
Capacità del portacenere .....	litres 8,9
Peso..... kg	180
Volume corretto di riscaldamento.....	m3 460
Depressione ottima del camino.....	Pa 12
Rendimento .....	% 79
Co (13% O2) .....	% 0,28
TTemperatura dei fum .....	°C 320

### 1.4. Descrittivo dell'apparecchio

Stufa a legna, conforme alla norma **NF EN 13240:2001 -13240/A2:2005.**

- Apparecchio di riscaldamento a funzione intermittente.
- Ugello d'evacuazione in ghisa, smontabile per collegamento sia in alto che sul retro.
- Oblò con apertura laterale, con vetro in vetroceramica che permette di osservare la combustione.
- Regolazione del funzionamento tramite valvola ad aria.
- Ceneraio di notevole capacità.
- Sistema di "pulizia del vetro"
- Sistema di "Easy start"
- Possibilità d' una presa d' aria esterna Ø.100, qualora la presa d'aria è collegata su l'apparecchio è inutile prevedere entrate supplementari, la Monte Carlo diventando una configurazione " stagno »
- Combustione a lunga durata : L'apparecchio con una carica da 8,3 kg di legna secca rallentata e una depressione di 6 Pa, funziona a tali condizioni per più di 8 ore 30.

**Nota :** in calce: le prestazioni indicate qui di fronte derivano da prove condotte secondo la norma NF EN 13240:2001 - 13240/A2:2005 con legno al lunghezza 33 cm, con una massa di 2,78 kg di legno depressione 12 Pa.

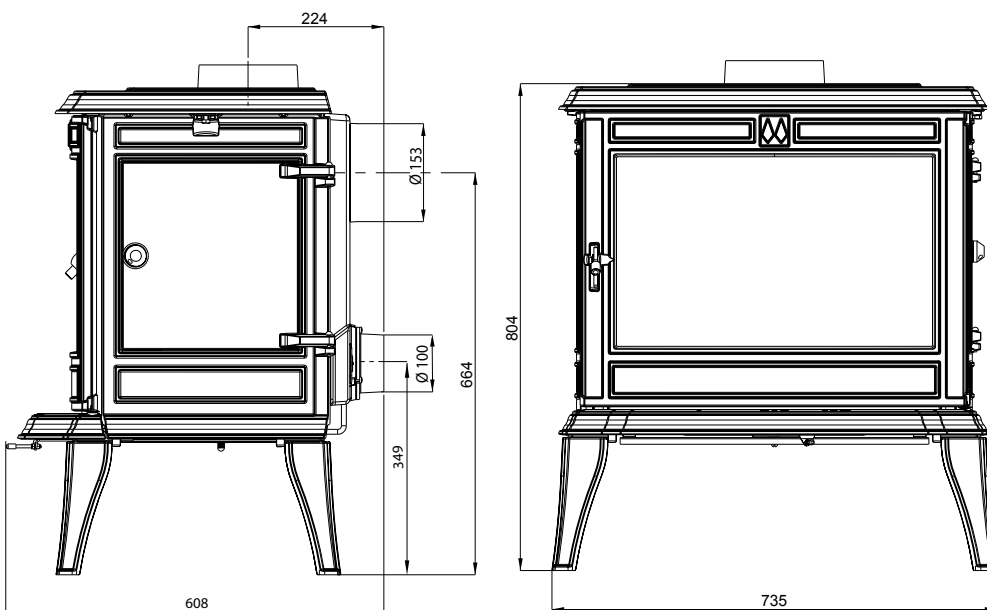


Figura 1 - Dimensioni in mm

### 1.5. Principio di funzionamento

Questo apparecchio "Monte Carlo" è concepito per funzionare unicamente con porte chiusa. La diffusione del calore si effettua tramite irradiazione attraverso il vetro e tramite convezione sopra l'apparecchio.

La combustione avviene in un focolaio caldo con l'apporto di aria primaria dalla fondo del focolare.

## 2. Istruzioni per l'installatore

### 2.1 Avviso all'attenzione dell'utente

Tutte le regolamentazioni locali e nazionali, soprattutto quelle che fanno riferimento a normative nazionali ed europee, devono essere rispettate durante l'installazione dell'apparecchio.

Un apparecchio per riscaldamento, installato male, può essere all'origine di gravi incidenti (incendio del camino, deterioramento della trave decorativa, infiammazione di materiali di isolamento a base di plastica della cappa e delle pareti, ecc.).

L'isolamento dell'apparecchio e del condotto di evacuazione del fumo deve essere rinforzato e realizzato seguendo le regole dell'arte allo scopo di garantire la sicurezza di funzionamento dell'apparecchio.

L'installatore è il solo responsabile per la mancata osservanza delle istruzioni di montaggio.

La responsabilità del costruttore è limitata alla fornitura del materiale.

### 2.2 Il locale di installazione

**Ventilazione :** Per permettere il buon funzionamento dell'apparecchio in **tiraggio naturale**, verificare che l'aria necessaria alla combustione possa essere prelevata in quantità sufficiente nella stanza in cui è installato l'apparecchio. Nelle abitazioni dotate di Ventilazione Meccanica Controllata, questa aspira e rinnova l'aria ambientale ; in tal caso l'abitazione è leggermente in depressione ed è necessario installare una presa d'aria esterna, non otturabile, complementare al camino e con una sezione di almeno 50 cm<sup>2</sup>.

**Posizionamento dell'apparecchio :** Scegliere una sede centrale nell'abitazione che favorisca una buona ripartizione dell'aria calda di convezione nella stanza principale. La diffusione dell'aria calda verso le altre stanze verrà fatta attraverso le porte di comunicazione o, Queste stanze devono essere in depressione o quantomeno dotate di griglie di aerazione non regolabili, collocate in modo da non essere ostruite, per favorire la circolazione dell'aria calda.

**Pavimento e paratie :** Assicurarsi che il pavimento possa sopportare il carico totale costituito dal focolare, la struttura esterna e la cappa ; nel caso contrario, rinforzarlo con una soletta di cemento per ripartire questo carico. Assicurarsi che non siano costituiti o rivestiti di materiali infiammabili o deteriorabili sotto l'effetto del calore (carta da parati, moquette, perlinato, pareti leggere con isolamento a base plastica).

Nel caso contrario prevedere una protezione

appropriata, per esempio una placca di lamiera.

**Rispettare scrupolosamente gli scarichi dell'installazione, nonché le pareti di materiale combustibile (# A, B e C fig. ), nonché le pareti di materiale non combustibile (# D, fig. ).** Durante l'installazione, si consiglia di lasciare uno spazio sufficiente per permettere in futuro una pulizia comoda dell'apparecchio. Nel perimetro dell'apparecchio mettere alcun oggetto in materiale combustibile o tende, paramenti etc...

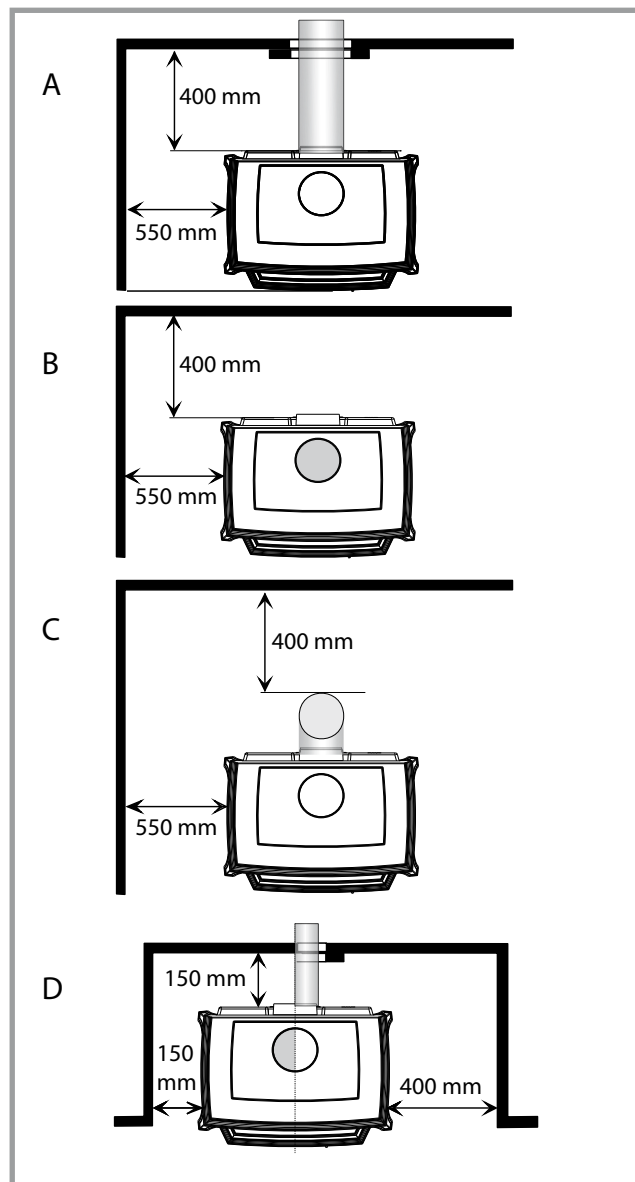
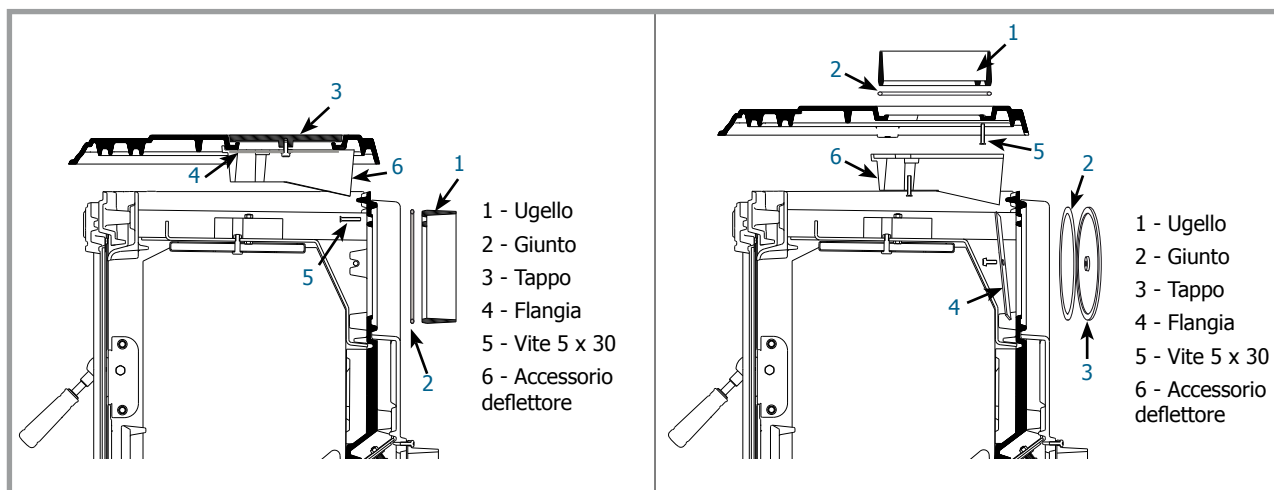


Figura 2 - Distanze minime di sicurezza

### 2.3 Il condotto del fumo

**Condotto esistente :** Il condotto di raccordo deve essere realizzato conformemente alla regolamentazione in vigore.

- Il condotto deve essere compatibile alla sua utilizzazione. In caso contrario, sarà necessario



**Figura 3 - Invio dei fumi sul retro**

**Figura 4 - Invio dei fumi verso l'alto**

procedere al tubaggio o all'incamiciatura del condotto.

- Il condotto deve essere pulito. Effettuare la rimozione delle ceneri tramite una spazzola metallica "tipo istrice", al fine di eliminare i depositi di fuliggine e di rimuovere il catrame.

- Il condotto deve avere un isolamento termico sufficiente. Un condotto le cui pareti interne sono fredde, rende impossibile la formazione del tiraggio termico e provoca della condensa.

- Il condotto dei fumi deve essere a tenuta stagna.

- Il condotto dei fumi deve essere di sezione normale e costante per tutta l'altezza. - Questa sezione deve essere equivalente al diametro del raccordo dell'apparecchio. - Un condotto troppo largo rischia di annullare il tiraggio termico.

- Il condotto deve essere collegato ad un solo apparecchio.

- Deve avere una altezza da 4 a 5 metrie deve sfociare a 40 cm dal tetto della casa, o a meno di 8 metri per le altre costruzioni.

- Nel caso di terrazzi o di tetti la cui pendenza è inferiore a 15°, lo zoccolo deve essere almeno pari a 1,20 metri.

- Il coronamento non deve frenare il tiraggio.

- Qualora il camino tendesse al riflusso a causa della sua posizione rispetto agli ostacoli che si trovano nelle vicinanze, si deve ricoprire l'uscita con un materiale antiriflusso efficace oppure rialzare il camino.

- Se la depressione del camino è eccessiva, bisogna installare un moderatore di tiraggio, con eventualmente una chiave, sul condotto di raccordo deve essere visibile e accessibile.

#### **Condotta inesistente :**

- Il condotto dovrà essere realizzato in conformità dei vigenti regolamenti.

- Il condotto del camino non deve riposare sul focolare del camino.

- Deve essere allontanato da qualsiasi materiale infiammabile (carpenteria, falegnameria, divisori ecc.).

- Deve permettere una pulitura meccanica.

## **2.4. Montaggio dell'ugello di evacuazione**

L'ugello di evacuazione permette l'utilizzo di un tubo con Ø 153 mm, a seconda che il raccordo si effettui all'interno dell'ugello.

### **2.4.1. Invio dei fumi sul retro (figura 3))**

- Smontare il deflettore (facoltativo) - vedere § 2.8

- Fissare sulla cima : il tampone 3, la guarnizione 2, la staffa di bloccaggio le viti fornite.

- Fissare sulla parte posteriore : l'ugello 1, la guarnizione 2 di bloccaggio le viti fornite.

- Riporre il deflettore (vedere § 2.8).

### **2.4.2. Invio dei fumi verso l'alto (figura 4)**

- Smontare il deflettore (facoltativo) ; vedere § 2.8

- Fissare sulla parte posteriore : il tampone 3, la guarnizione 2, la staffa di bloccaggio le viti fornite.

- Fissare sulla cima : l'ugello 1, la guarnizione 2 di bloccaggio le viti fornite.

- Riporre il deflettore (vedere § 2.8).

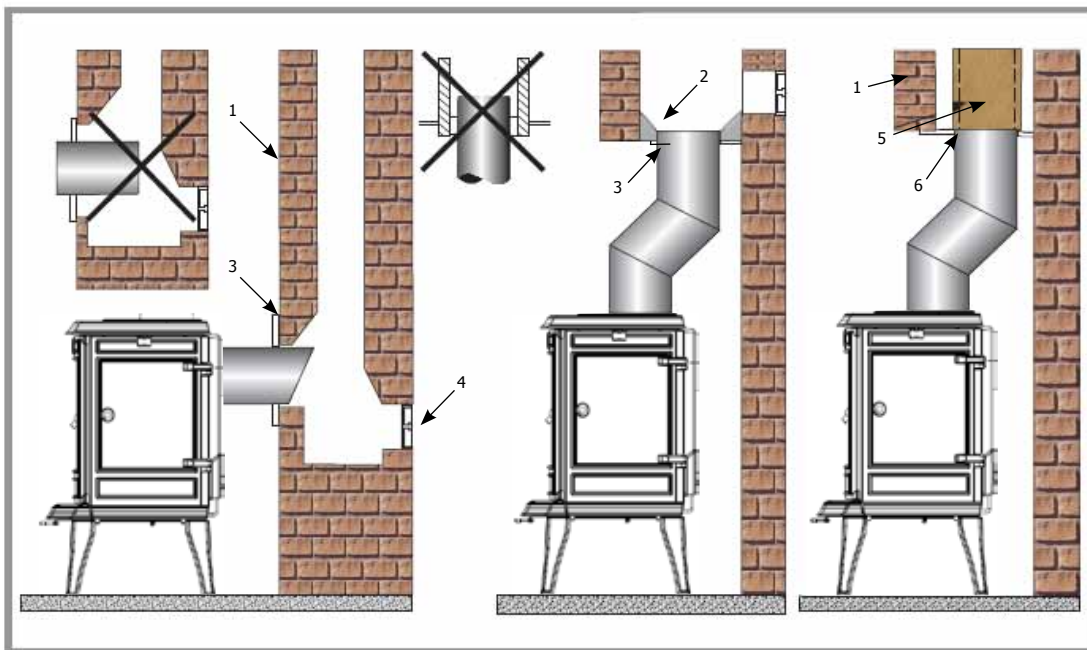
## **2.5. Condotto di raccordo**

Il condotto di raccordo deve essere realizzato conformemente alla regolamentazione in vigore.

- L'apparecchio deve trovarsi il più possibile vicino al camino.

- L'apparecchio sarà collegato al condotto dei fumi per mezzo di tubi per il fumo reperibili in commercio, approvati per resistere ai prodotti di combustione (per esempio **inox, lamiera smaltata**).

- Il diametro del tubo non deve essere inferiore al diametro del diffusore dell'apparecchio. Se questo è il caso, la riduzione deve essere del diametro immediatamente inferiore al diametro dell'ugello e deve trovarsi il più lontano possibile dal raccordo all'apparecchio.



- Figura 5-  
Condotto di  
raccordo

- 1 - Camino
- 2 - Materiale refrattario disposto ad imbuto
- 3 - Parte non combustibile
- 4 - Portello di accesso di pulizia.
- 5 - Rivestimento
- 6 - Targa non combustibile amovibile e ripartita.

- Il collegamento può essere effettuato sia verticalmente su un condotto che sbocca sotto il soffitto, sia all'indietro su un condotto che parte dal pavimento.
- L'incastro del condotto di raccordo sul diffusore dell'apparecchio nonché sul condotto del fumo deve essere fatto in maniera impermeabile.
- Per le abitazioni dotate di un VMC (ventilazione meccanica controllata), l'impermeabilità deve impedire all'estrattore di aspirare i fumi fuori dal condotto.
- Il condotto di collegamento e l'eventuale regolatore di tiraggio devono essere visibili.

**2.6. Verifiche prima della messa in servizio**

- Verificare che il vetro non è danneggiato.
- Verificare che il passaggio del fumo non è ostruito da elementi dell'imballaggio o da parti smontati.
- Verificare che le guarnizioni del circuito dei fumi siano in buono stato.
- Verificare se la porta chiude bene.
- Verificare che i pezzi amovibili sono al loro posto rispettivo (Griglia, deflettore, mattone refrattario, etc.).

**Nota :** se trata de una trenza de cerámica, es un consumible y portanto puede ser cambiada por el usuario.

**2.7. Manutenzione del camino e pulitura**

**Molto importante !** Per evitare qualsiasi incidente (fuoco del camino, ecc...) le operazioni di manutenzione devono essere realizzate regolarmente. In caso di utilizzazione frequente del Focolare,

procedere a numerose puliture meccaniche annuali del condotto dei fumi e del condotto di raccordo sull'apparecchio.

**In caso di ritorno di fiamma, bisogna interrompere il tiraggio del camino, chiudere porte e finestre, toppe e chiavi.**

**SOPRATTUTTO NON APRIRE LA PORTA DELL'APPARECCHIO (RICHIAMO D'ARIA)**

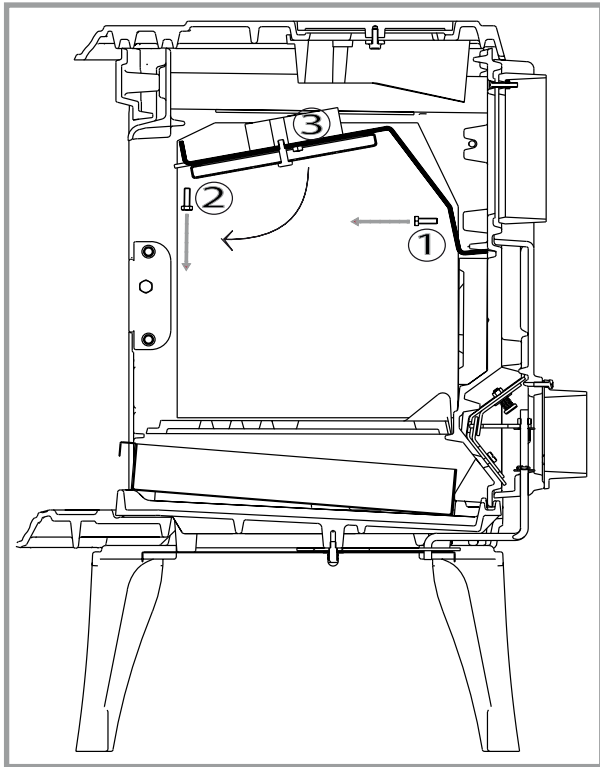
Lo stato del camino **deve verificato almeno una volta all'anno.**

**2.8. Smontaggio e rimontaggio dello schermo di fumo (figura 6 e 7)**

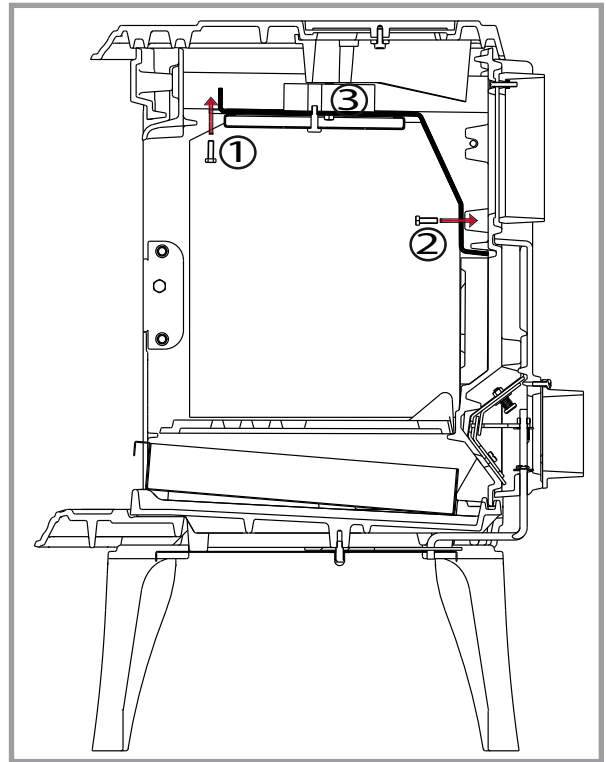
- Aprire la porta vetrata.
- Togliere la griglia frontale.
- Ritirare le 2 viti (#1)
- Ritirare le 2 viti (#2)
- Smontare il deflettore (#3)

Per il ricollocamento dello deflettore, sostituire i 2 giunto prima di tutto se necessario (vedere p. 12 n° 15). Per rimettere lo deflettore, procedere nel senso inverso.





**Figura 6 - Smontaggio dello schermo di fumo**



**Figura 7 - e rimontaggio dello schermo di fumo**

### 3. Istruzioni per l'utente

Il fabbricante declina ogni e qualsiasi responsabilità per eventuale deterioramento dei componenti causato dall'impiego di un combustibile non raccomandato o da modifiche apportate all'apparecchio, oppure da una errata installazione dello stesso.

**Tutte le regolamentazioni locali e nazionali, soprattutto quelle che fanno riferimento a normative nazionali ed europee, devono essere rispettate durante l'utilizzo dell'apparecchio.**

"Non utilizzare l'apparecchio con il tempo mite".

Alcune condizioni meteorologiche (es.: nebbia e cielo terso) impediscono un tiraggio sufficiente del camino e possono dare origine ad asfissia.

#### 3.1. Combustibile

**Questo apparecchio non è un inceneritore.**

- Utilizzare ceppi di legno duro, tagliato da almeno 2 anni e immagazzinati in luogo riparato e ventilato.
- Utilizzare legno duro che irraggi molto calore e che produca brace sufficiente.
- I grossi ceppi devono essere tagliati alla lunghezza d'utilizzo prima di essere immagazzinati.

#### Combustibile raccomandato

- Legna per riscaldamento : Carpine

#### Combustibile in sostituzione

- Legna per riscaldamento: Quercia, frassino, acero, betulla, olmo, faggio, ecc.

#### Combustibili proibiti

##### • Tutti i carboni e combustibile liquido !

- "Legno verde" ! il legno verde o troppo umido diminuisce il rendimento dell'apparecchio e sporca la porta a vetri, le pareti interne ed il condotto dei fumi (fuliggine, bistrì, catrame)
- Legno di recupero : traversine di ferrovia, pali telegrafici, resti di compensato o di agglomerato, pallet ecc. La combustione del legno trattato sporca rapidamente l'impianto (fuliggine, bistro, catrame) nuoce all'ambiente (inquinamento, odore) ed è causa di imballo del focolare con surriscaldamento.

**Attenzione ! "Legno verde" ed i "legno di recupero" possono provocare un incendio del camino.**

#### 3.2. Accensione (Figura 8)

- Aprire totalmente la valvola d'aria superiore (riferimento : posizione C o posizione A per un'accensione più facile).
- Aprire la porta vetrata.
- Mettere sulla griglia carta asciutta accartocciata (tipo carta di giornale), dei legnetti molto asciutti e qualche ceppo di legno duro di diametro ridotto.
- Accendere la carta e richiudere la porta vetrata.

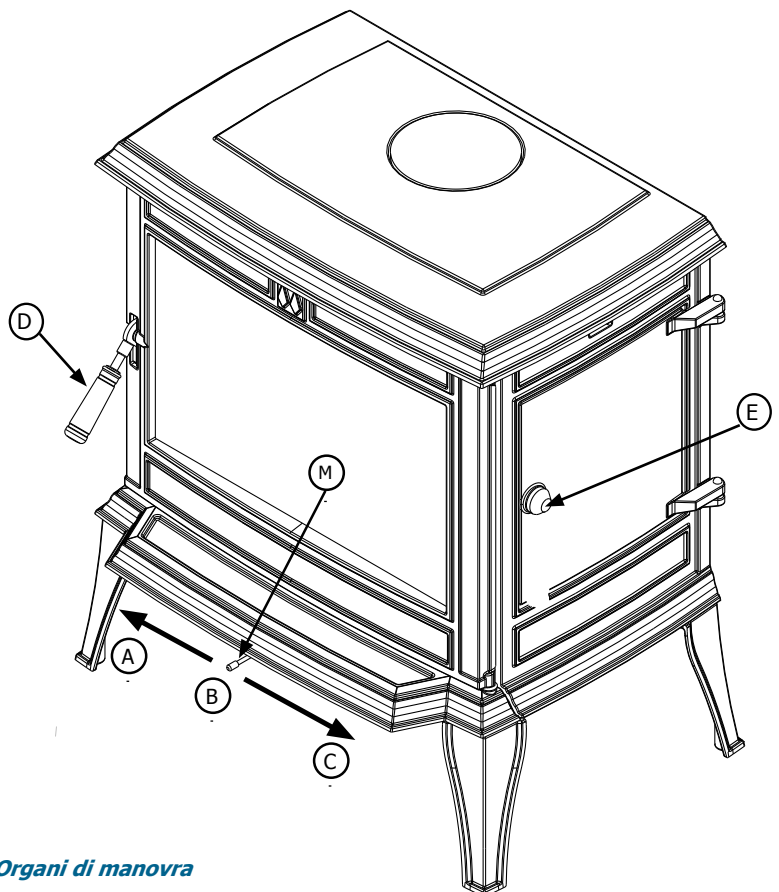


Figura 8 - Organi di manovra

**Posizione A :** facilita l'accensione e la ripresa del fuoco. Per un funzionamento regolare, non lasciare la leva più di 10 mn in posizione.

**Posizione B :** passo mini (mezzo)

**Posizione C :** passo maxi.

In funzionamento normale, la leva (M) di messa a punto d'aria deve sempre situarsi tra la posizione situa B e situa C.

**D :** Apertura dell'oblò

**E :** Apertura della porta di carico

Quando la brace è ben viva, caricare il focolare con il combustibile e chiudere la porta e la valvola d'accensione.

**Al primo avviamento**, non alimentare eccessivamente il fuoco al fine di permettere alle diverse parti di dilatarsi normalmente e di asciugarsi.

Al primo avviamento, la stufa potrebbe emettere fumo e diffondere odori sgradevoli di vernice nuova. Non preoccupatevi, ma aerate bene il locale durante le prime ore di funzionamento.

### 3.3. Condotto della combustione

**L'apparecchio deve funzionare con le porte adeguatamente chiusi (# D e E).**

Il controllo dell'andatura viene effettuato i regolazione dell'aria secondaria (# M). L'esperienza vi sarà d'aiuto nella ricerca della miglior posizione. Questa stufa possiede un sistema di "pulizia del vetro" grazie al passaggio dell'aria secondaria. Il sistema è ancor più efficace grazie allo sportellino aperto (situa : posizione C).

#### • Caricamento del combustibile

Aprire lentamente la porta (# E) vetrata senza provocare un richiamo brutale dell'aria ed evitare quindi le emanazioni di fumo nella stanza. L'intervallo di carico minimo per una potenza calorifica nominale è di 45 minuti.

- I ceppi devono essere piazzati sulle braci.
- Per un andamento sostenuto, fare attenzione a che ci siano sempre almeno 2 ceppi sulle braci. L'andamento del focolare è migliore quando ci sono numerosi ceppi di dimensioni non troppo grandi.
- Per un andamento ridotto (per esempio la notte), scegliere dei ceppi più grandi.
- Dopo il caricamento, richiudere la porta di carico (# E).

Il legno è un materiale combustibile è per questo che raccomandiamo di ritirare l'impugnatura della porta immediatamente dopo utilizzo.

L'impugnatura in legno non deve mai restare sul vostro apparecchio quando è acceso.

### 3.4. Decentramento

- Evacuare le ceneri regolarmente.
- Non lasciare mai che la cenere si accumuli fino ad arrivare a contatto della griglia, poiché ciò potrebbe impedire l'entrata d'aria principale e il fuoco potrebbe spegnersi. Inoltre, la griglia non sarebbe più raffreddata e potrebbe guastarsi.
- Togliere la cenere a focolare freddo.
- Togliere il cassetto della cenere mediante l'apposito

attrezzo.

- Vuotare la cenere prendendo tutte le precauzioni del caso per brace incandescente.

### 3.5. Manutenzione del camino

**Molto importante !** Per evitare qualsiasi incidente (fuoco del camino, ecc...) le operazioni di manutenzione devono essere realizzate regolarmente.

In caso di utilizzazione frequente del Focolare, procedere a numerose puliture meccaniche annuali del condotto dei fumi e del condotto di raccordo sull'apparecchio.

**In caso di ritorno di fiamma, bisogna interrompere il tiraggio del camino, chiudere porte e finestre, toppe e chiavi.**

**SOPRATTUTTO NON APRIRE LA PORTA DELL'APPARECCHIO (RICHIAMO D'ARIA)**

Lo stato del camino deve verificato almeno una volta all'anno.

### 3.6. Manutenzione della stufa

- L'apparecchio deve essere pulito regolarmente così come il condotto di raccordo e il condotto dei fumi.
- Pulire tutte le pareti della camera di combustione, pulire la griglia del focolare.
- La pulitura del vetro deve essere realizzata quando l'apparecchio è freddo con un prodotto adatto presente in commercio, dopo pulitura, risciacquare con acqua pulita. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Il vetro, in vetroceramica resiste ad una temperatura di 750°C, in caso di rottura del vetro a causa di una manovra maldestra, si sconsiglia di sostituirlo con del materiale diverso da quello fornito dal produttore.
- Tutti i pezzi che costituiscono il rivestimento, possono essere strofinati a secco con una spazzola morbida o con un panno leggermente umido. In caso di condensa o di aspirazione di acqua involontaria, pulire le parti sporche prima che si asciughino.
- Verificare l'assenza di ostruzioni prima di riaccendere dopo un lungo periodo di arresto.
- L'apparecchio non può essere utilizzato su un condotto di fumi che serve più apparecchi.
- Non ostruire le griglie di aerazione

### 3.7. Avvertenza di sicurezza

Questa stufa produce calore e può causare ustioni al suo contatto.

La stufa può ancora essere calda anche quando il fuoco si è spento.

**TENERE LONTANI I BAMBINI.**

### 3.8. Cause di cattivo funzionamento



■ : Questo simbolo vi ricorda di contattare un tecnico qualificato per effettuare queste operazioni.

Situazione	Cause probabili	- Azione
<i>Il fuoco non prende. Il fuoco non si alimenta.</i>	<b>Legna verde o troppo umida.</b>	- Usare legna tagliata da almeno due anni e sistemata in luogo riparato e ventilato.
	<b>I ceppi sono troppo grossi.</b>	- Per l'accensione, usare carta stropicciata e legna piccola e secca. Per alimentare il fuoco, usare legna spaccata.
	<b>Legna di cattiva qualità.</b>	- Usare legno duro che irraggi molto calore e che produca buona brace (carpine, quercia, frassino, acero, betulla, olmo, faggio, ecc)
	<b>Aria primaria insufficiente.</b>	- Aprire totalmente la valvola d'aria primaria. - Aprire la griglia d'entrata aria fresca esterna
	<b>Tiraggio insufficiente.</b> ■	- Controllare che il condotto non sia ostruito, effettuare una ripulitura meccanica se necessario. - Controllare che il condotto sia conforme.
<i>Il fuoco è instabile.</i>	<b>Eccesso d'aria.</b>	Assicurarsi che lo sportello di accensione sia ben chiuso. - Chiudere parzialmente o totalmente la valvola d'aria primaria.
	<b>Tiraggio eccessivo.</b> ■	- Installare un limitatore del tiraggio.
	<b>Legna di cattiva qualità.</b>	Non bruciare continuamente legna piccola, fascine, scarti di falegnameria (palette, compensato, ecc.).
<i>Emanazione di fumi</i>	<b>Il condotto dei fumi è freddo.</b>	- Riscaldare il condotto bruciando della all'accensione carta nel focolare.
	<b>Il locale è in depressione.</b>	- Nelle abitazioni dotate di VMC, aprire una finestra esterna per ravvivare il fuoco.
<i>Emanazione di fumi durante la combustione</i>	<b>Tiraggio insufficiente.</b> ■	- Controllare la conformità del condotto dei fumi e il suo isolamento. - Controllare che il condotto non sia ostruito ed effettuare una pulitura meccanica se necessario.
	<b>Il vento entra nel condotto.</b> ■	- Installare un contro erogatore sul coronamento.
	<b>Il locale è in depressione.</b> ■	- Nei locali dotati di un VMC, è necessario installare una presa d'aria esterna complementare adatta al camino.
<i>Riscaldamento insufficiente.</i>	<b>Legna di cattiva qualità.</b>	presa d'aria esterna complementare adatta al camino.
	<b>Cattiva miscelatura d'aria calda di convezione.</b>	- Controllare il circuito di convezione (griglie d'entrata, condotto dell'aria, griglia di diffusione). - Controllare che i locali adiacenti siano dotati di griglia d'aerazione per favorire.

## 4. Pezzi di ricambio

Per l'ordinazione delle parti di ricambio, indicare sempre: riferimento dell'apparecchio compreso l'indice letterale del colore (riportato sulla piastra segnaletica o sul certificato di garanzia), la descrizione ed il codice articolo del pezzo.

**Esempio :** Stufa a legna "Monte Carlo", riferimento **134 12 07**, colore **Y**, Sopra **352177 EF**

**A** = 134 12 07 **Y** ; **B** = 134 12 07 **L** ; **C** = 134 12 07 **B** ; **D** = 134 12 07 **E** ; **E** = 134 12 07 **P** ; **F** = 1341207 **C**

N°	Code	Descrizione	Tipo	A	B	C	D	E	F	Quant.
1	100939	Perno		A	B	C	D	E	F	02
2	101067	Asse di saliscendi		A	B	C	D	E	F	01
3	101073	Asse di valvola		A	B	C	D	E	F	02
4	101074	Perno di chiusura		A	B	C	D	E	F	01
5	105632	Mattone refrattario		A	B	C	D	E	F	01
6	105634	Mattone refrattario		A	B	C	D	E	F	01
7	105635	Mattone refrattario		A	B	C	D	E	F	01
8	110403	Chiodo scanalato	6x35	A	B	C	D	E	F	02
9	105006	Giunto	Ø 15	A	B	C	D	E	F	2,53 m
10	101811	Rosetta		A	B	C	D	E	F	01
11	616121	Condotto di circolazione		A	B	C	D	E	F	02
12	134253	Rullo		A	B	C	D	E	F	02
13	142881	Giunto		A	B	C	D	E	F	02
14	181630	Giunto		A	B	C	D	E	F	1,5 m
15	142898	Giunto		A	B	C	D	E	F	02
16	158637	Maniglia		A	B	C	D	E	F	01
17	161027	Vernice di ritocco	(J)		B					01
17	161047	Vernice di ritocco	(B)			C				01
17	161061	Vernice di ritocco	(E)				D			01
17	161025	Vernice di ritocco	(L)					E		01
17	161059	Vernice di ritocco	(C)						F	01
18	166003	Molla	11x15	A	B	C	D	E	F	03
19	175013	Accessorio deflettore		A	B	C	D	E	F	01
20	179628	Barretta selettore		A	B	C	D	E	F	01
21a	181604	Treccia	10x4	A	B	C	D	E	F	0,5 m
21b	181604	Treccia	10x4	A	B	C	D	E	F	0,5 m
22a	181632	Giunto	Ø 6	A	B	C	D	E	F	1,75 m
22b	181632	Giunto	Ø 6	A	B	C	D	E	F	0,30 m
23	181633	Giunto	Ø 10	A	B	C	D	E	F	1,05 m
24	188890	Vetro ceramica	540X333	A	B	C	D	E	F	01
25	189103	Vite	27x8x6	A	B	C	D	E	F	04
26	189104	Vite	6x22	A	B	C	D	E	F	02
27	189141	Vite		A	B	C	D	E	F	01
28	189142	Vite		A	B	C	D	E	F	01
29	222583	Deflettore		A	B	C	D	E	F	01
30	222620	Accessorio deflettore		A	B	C	D	E	F	01
31	224058	Cenerario		A	B	C	D	E	F	01
32	261010	Schermo		A	B	C	D	E	F	01
33	228629	Squadretta		A	B	C	D	E	F	01
34	231303	Squadretta		A	B	C	D	E	F	01
35	237429	Otturatore		A	B	C	D	E	F	02
36	259015	Staffa di fissaggio		A	B	C	D	E	F	04
37	262615	Schermo		A	B	C	D	E	F	01
38	265605 60	Leva		A	B	C	D	E	F	01
39	270416	Valvola dell'aria		A	B	C	D	E	F	01
40	277609	Leva		A	B	C	D	E	F	01
41	406816	Flangia		A	B	C	D	E	F	01
42	900992	Saliscendi di porta		A	B	C	D	E	F	01
43	300140 MK	Piede							F	04
43	300140 RH	Piede						E		04
43	300140 RJ	Piede				C				04
43	300140 RP	Piede					D			04
43	300140 AB	Piede		A						04
43	300140 77	Piede			B					04
44	300433 AB	Sotto		A	B	C	D	E	F	01
45	303516 MK	Porta di carico							F	01
45	303516 RH	Porta di carico						E		01
45	303516 RJ	Porta di carico				C				01
45	303516 RP	Porta di carico					D			01
45	303516 AB	Porta di carico		A						01
45	303516 77	Porta di carico			B					01

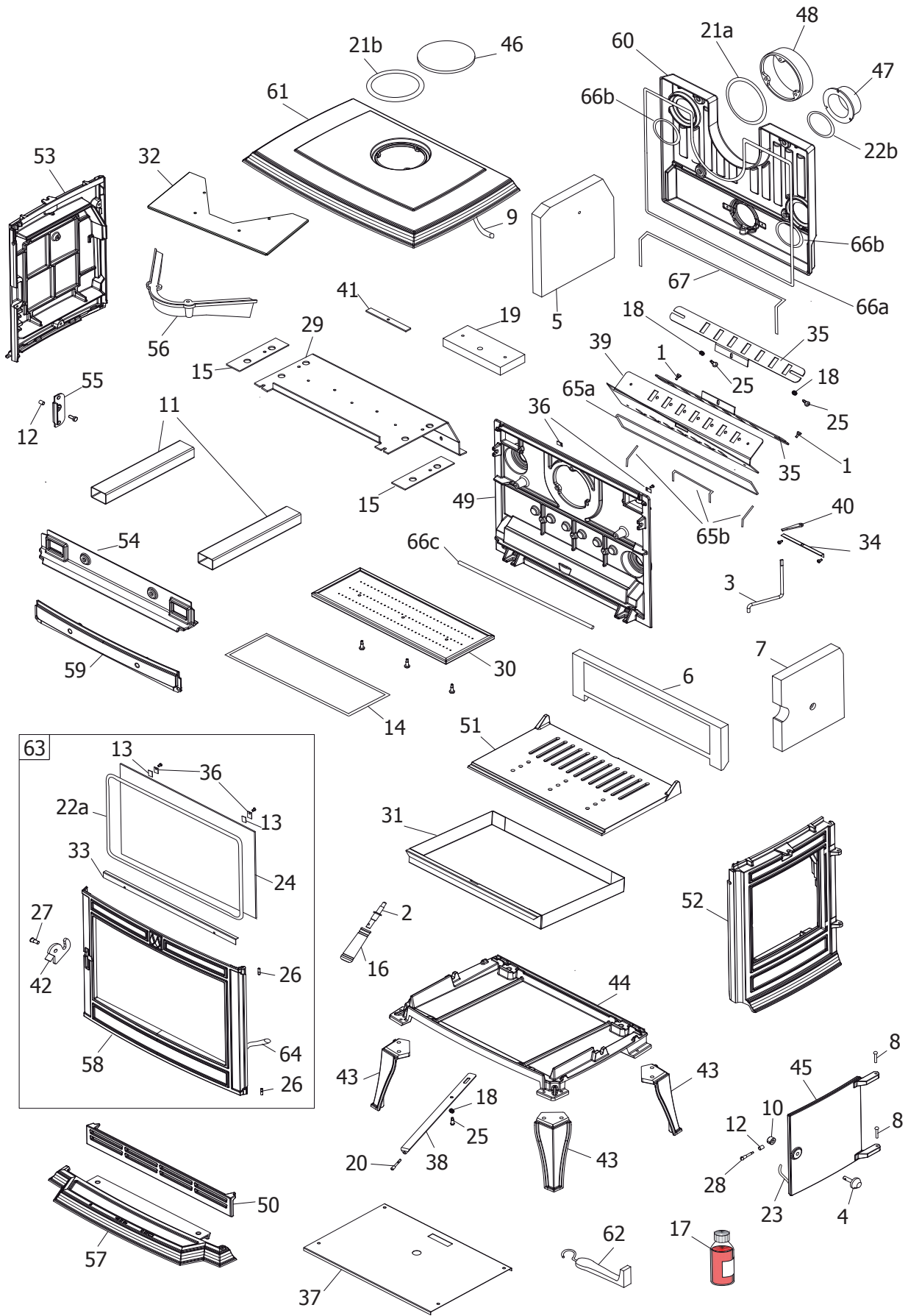


Figura 8 - Vista esplosa dell'apparecchio

**A = 134 12 07 Y ; B = 134 12 07 L ; C = 134 12 07 B ; D = 134 12 07 E ; E = 134 12 07 P ; F = 1341207 C**

N°	Code	Descrizione	Tip.	A	B	C	D	E	F	Quant.
46	303718 MK	Tappo di ugello							F	01
46	303718 RH	Tappo di ugello						E		01
46	303718 RJ	Tappo di ugello				C				01
46	303718 RP	Tappo di ugello					D			01
46	303718 AB	Tappo di ugello		A						01
46	303718 77	Tappo di ugello			B					01
47	303826 MK	Ugello	Ø 153 int					F		01
47	303826 RH	Ugello	Ø 153 int					E		01
47	303826 RJ	Ugello	Ø 153 int			C				01
47	303826 RP	Ugello	Ø 153 int				D			01
47	303826 AB	Ugello	Ø 153 int	A						01
47	303826 77	Ugello	Ø 153 int		B					01
48	303859 AB	Ugello		A	B	C	D	E	F	01
49	306270 AB	Retro di focolare		A	B	C	D	E	F	01
50	307441 AB	Griglia frontale		A	B	C	D	E	F	01
51	309235 AB	Griglia		A	B	C	D	E	F	01
52	310740 MK	Lato destro						F		01
52	310740 RH	Lato destro						E		01
52	310740 RJ	Lato destro				C				01
52	310740 RP	Lato destro					D			01
52	310740 AB	Lato destro		A						01
52	310740 77	Lato destro			B					01
53	310835 MK	Lato sinistro						F		01
53	310835 RH	Lato sinistro						E		01
53	310835 RJ	Lato sinistro				C				01
53	310835 RP	Lato sinistro					D			01
53	310835 AB	Lato sinistro		A						01
53	310835 77	Lato sinistro			B					01
54	315616 AB	Condotto dell'aria		A	B	C	D	E	F	01
55	324503 AB	Plachetta di chiusura		A	B	C	D	E	F	01
56	326601 AB	Accessorio deflettore		A	B	C	D	E	F	01
57	327911 MK	Piatto cenerario						F		01
57	327911 RH	Piatto cenerario						E		01
57	327911 RJ	Piatto cenerario				C				01
57	327911 RP	Piatto cenerario					D			01
57	327911 AB	Piatto cenerario		A						01
57	327911 77	Piatto cenerario			B					01
58	331133 MK	Porta del focolare						F		01
58	331133 RH	Porta del focolare						E		01
58	331133 RJ	Porta del focolare				C				01
58	331133 RP	Porta del focolare					D			01
58	331133 AB	Porta del focolare		A						01
58	331133 77	Porta del focolare			B					01
59	332005 AB	Condotto dell'aria		A	B	C	D	E	F	01
60	332401 AB	Accessorio posteriore		A	B	C	D	E	F	01
61	352177 MK	Sopra						F		01
61	352177 RH	Sopra						E		01
61	352177 RJ	Sopra				C				01
61	352177 RP	Sopra					D			01
61	352177 AB	Sopra		A						01
61	352177 77	Sopra			B					01
62	808001 ED	Impugnatura		A	B	C	D	E	F	01
63	989017	Porta vetrata completa		A						01
63	989018	Porta vetrata completa			B					01
63	989019	Porta vetrata completa				C				01
63	989020	Porta vetrata completa					D			01
63	989021	Porta vetrata completa						E		01
63	989022	Porta vetrata completa							F	01
64	181614	Giunto	Ø 9,5	A	B	C	D	E	F	2,05 m
65a	181632	Giunto	Ø 6	A	B	C	D	E	F	1,17 m
65b	181632	Giunto	Ø 6	A	B	C	D	E	F	0,37 m
66a	181625	Giunto	Ø 7	A	B	C	D	E	F	2,37 m
66b	181625	Giunto	Ø 7	A	B	C	D	E	F	0,6 m
66c	181625	Giunto	Ø 7	A	B	C	D	E	F	0,5 m
67	181631	Giunto	Ø 10	A	B	C	D	E	F	0,85 m



# FRANCO BELGE



## Certificato di Garanzia

### Garanzia legale

Le specifiche, le dimensioni e le informazioni riportate sulla nostra documentazione sono solo indicative e non coinvolgono la responsabilità del venditore.

Al fine di migliorare i nostri materiali, potrà essere effettuata qualsiasi modifica ritenuta utile dai nostri servizi senza preavviso.

Le disposizioni del presente certificato di garanzia non sono ad esclusivo beneficio del l'acquirente del materiale, e riguardano la garanzia legale relativa a difetti o vizi nascosti applicabile in qualsiasi caso, alle condizioni previste dagli articoli 1641 e successivi del codice civile, e nei paesi in cui è stato acquistato il materiale.

### Garanzia contrattuale

I nostri materiali sono garantiti contro i difetti e vizi nascosti a condizione che:

- 1) l'installazione e la posa dell'apparecchio sia effettuata da un installatore professionista.
- 2) siano rispettate le istruzioni fornite nella nostra documentazione tecnica, manuale d'installazione e messa a punto.
- 3) l'installazione, l'utilizzo e la manutenzione dell'apparecchio siano effettuate in conformità alla normativa e legislazione vigente e secondo le indicazioni delle istruzioni tecniche allegate all'apparecchio.

La garanzia riguarda la sostituzione, presso i nostri laboratori, dei pezzi riconosciuti come difettosi all'origine da parte del nostro servizio di "controllo garanzia" : trasporto e

manodopera a carico dell'utente. Inoltre se le riparazioni o la sostituzione dei pezzi coperti dalla garanzia si rivelano troppo onerosi rispetto al prezzo dell'apparecchio, la decisione di cambiare o di riparare l'apparecchio spetterà al venditore.

La nostra garanzia è di 2 anni per tutti gli apparecchi, ad esclusione dei focolari e inserti per i quali la nostra garanzia è di 5 (cinque) anni, eccetto :

- 1) Le spie luminose, i fusibili, le resistenze elettriche, i ventilatori.
- 2) i pezzi di usura o a contatto con forti temperature, ovvero : solette e griglie dei focolari, le piastre di fondo, i deflettori, i raccogli cenere e i trattamenti di superficie delle parti decorative. Parimenti esclusi dalla presente garanzia sono le giunzioni e i vetri.
- 3) I deterioramenti risultanti dall'utilizzo dell'apparecchio con un combustibile diverso da quello indicato nelle nostre istruzioni.
- 4) I deterioramenti di pezzi derivati da cause esterne all'apparecchio (mandata del camino, temporali, umidità, pressione o depressione non conforme, shock termico, colpo di fuoco, etc).
- 5) Il danneggiamento degli elementi elettronici, dovuto al collegamento e l'utilizzo su reti la cui tensione misurata all'ingresso dell'apparecchio sia inferiore o superiore del 10% alla tensione nominale di 220 volt.

### Declinazione di responsabilità

In caso di costruzione di un bene su richiesta del cliente, la nostra responsabilità in qualità di subfornitori non copre difetti provocati dall'installazione o da un difetto di progettazione del bene, nei confronti del cliente o di terzi.

Nome e indirizzo dell'installatore : .....
.....
Telephono : .....
Nome e indirizzo dell'utente : .....
.....
Data di installazione : : .....
Riferimento dell'apparecchio : <input type="checkbox"/> <b>134 12 07</b>
Colore : <input type="checkbox"/> <b>Y</b> <input type="checkbox"/> <b>L</b> <input type="checkbox"/> <b>B</b> <input type="checkbox"/> <b>E</b> <input type="checkbox"/> <b>P</b> <input type="checkbox"/> <b>C</b>
Numero di serie : .....
<p>• Il presente certificato deve essere compilato e conservato con cura dall'utilizzatore. In caso di reclami, farne una copia debitamente compilata e inviarla a :</p> <p><b>FRANCO BELGE</b> <b>BP 73, 59660 MERVILLE, FRANCE.</b></p>